Courrier Sud

VOL. 2 No. 7 TORONTO 25¢ SEMAINE DU 17 AU 23 FEVRIER 1974

DEUX ÉCOLES FRANÇAISES POUR NORTH YORK DÈS LE MOIS DE SEPTEMBRE

Le Conseil scolaire de North York décidera à sa prochaine assemblée du 25 février d'accepter ou de rejeter les recommandations d'un de ses comités en faveur de l'ouverture d'écoles élémentaires publiques de langue française dans North York dès le mois de septembre 1974.

En effet le comité de gestion et des programmes académiques de la commission s'est prononcé, lundi le 11 février dernier en faveur de l'ouverture de deux écoles élémentaires de langue française à North York en septembre si la demande est assez élevée.

Ces écoles, ou sections (dépendant de la demande) pourraient accueillir des élèves du jardin d'enfance jusqu'à la sixième année et seraient situées l'une dans l'Est de la ville et l'autre dans l'Ouest. Quatre écoles déjà existantes pourraient accueillir ces classes françaises, soit: dans l'Est l'école Rippleton près de Leslie et Lawrence, et dans l'Ouest: Les écoles Calico près de Jane et Keele au Nord de Wilson, Gulfstream près de Weston Road et Sheppard, et Stanley près de Sheppard et Jane.

Si le Conseil scolaire accepte les recommandations du comité, des avis seront publiés dans les journaux de North York et de Toronto, y compris Courrier Sud, annonçant l'intention du Conseil des écoles publiques de North York d'ouvrir ces écoles et invitant les parents de langue française à lui faire savoir s'ils sont intéressés à y envoyer leurs enfants. Ces avis seront aussi communiqués à CJBC et à CBLFT.

Le Comité est d'avis qu'il faudrait au moins 130 élèves pour ouvrir une section de langue française viable. Cependant, il est probable que le Conseil Scolaire ouvrirait quand même une telle section is le nombre se situait au dessus de 30 élèves comme le permet la loi ontarienne sur les écoles de langue française et si au moins 10 contribuables de langue française en faisaient la demande.

Le même Comité a pu ailleurs recommander qu'on étudie encore plus profondément le projet d'augmenter les programmes d'immersion en français pour les élèves des écoles élémentaires de langue anglaise de North York. Certains parents se sont objectés à ces études et ont demandé qu'on passe à l'action dès septembre et qu'on cesse de remettre à l'étude un programme qui se fait de plus en plus en demande à North York.

Un parent francophone s'est adressé au Comité pour appuyer ces deux projets et il a aussi suggéré que le Conseil Scolaire songe sérieusement à s'afficher dans les deux langues.

PÉNURIE DE VOLONTAIRES DANS LE SCOUTISME FRANCOPHONE TORONTOIS

RICHARD ARTANDI, lui, s'est mérité un appareil radio comme deuxième prix car il a patiné pour une somme de $16170. (photo du bas).

C'EST LA SEMAINE DU SCOUTISME

PIERRE GRAVEL

CLAUDE-RENAUD DAIGLE

DIMANCHE, 23 février à Sacré-Coeur

UNE MONTRE BRACELET pour Steven Belley (à gauche) qui s'est classé deuxième au patinthon et un prix de $50.00 à Linda Belley (au centre) qui s'est classée première. Linda a recueilli une somme totale de $400.80 et Steven a recueilli $149.85 (photo du haut).

DES TROUPES HANDICAPPEES PAR LE MANQUE DE CHEFS

Les mouvements scouts de langue française de la région de Toronto en "arrachent" pour survivre et plusieurs troupes sont pratiquement inexistantes à cause d'un manque de chefs et d'animateurs. Les deux paroisses catholiques françaises de Toronto connaissent des problèmes identiques bien qu'il ne faudrait qu'un mince souffle pour attiser la flamme. Nos lecteurs pourront prendre connaissance des commentaires des principaux dirigeants du mouvement dans le présent article et ces derniers lancent un appel dramatique à l'occasion de la grande semaine du scoutisme qui se déroule cette semaine soit du 17 au au 24 février.

La survie des scouts de langue française dans la région de Toronto permettra d'étendre l'organisme à d'autres villes telles que Georgetown, Oshawa, St. Catharines, Oakville, Welland et autres. Plusieurs tentatives furent faites dans la passé dans certaines villes du sud de l'Ontario, mais à cause de la faiblesse du district, on n'a pu donner naissance à de nouvelles troupes dû au manque d'animateurs chez les adultes.

Selon le commissaire-adjoint du sous-district de Toronto, rattaché présentement à la branche d'Ottawa, il ne faudrait que quelques personnes pour faire fonctionner suffisamment de troupes pour songer à s'autodiriger avec un district propre au sud de l'Ontario.

PIERRE GRAVEL

Les paroles de M. Gravel laissent cependant une note d'optimisme dans l'air car il se dit confiant que de nombreuses personnes répondront à l'appel des mouvements scouts.

C'est en ces termes qu'il devait répondre à notre reporter: "Le bénévolant peut revivre au sein du scoutisme. En effet, depuis septembre dernier, après un an d'arrêt, les jeunes louveteaux de l'école Ste-Madeleine, ont repris leurs activités au sein de leur meute grâce à un jeune homme nouvellement arrivé à Toronto, Bernard St-Georges qui agit comme leur chef, baptisé chez les jeunes "Akela" ainsi que son assistant Balou, en l'occurence Gérard Bastien. Tout ce groupe de 24 jeunes quittera Toronto en fin de semaine pour aller rendre visite à une meute de Notre-Dame de Grace à Montréal. Dans quelques mois, cette dernière viendra remettre la visite à la meute de la ville-reine. A la meute Sacré-Coeur, nous retrouvons à la tête de celle-ci, Renaud "Akela" Daigle qui est assisté de son épouse Ginette. Cependant chez les éclaireurs de 12 à 14 ans, il y a un sérieux problème, celui de l'absence d'un chef et ce dans les deux paroisses de Toronto.

A l'occasion de la grande semaine scoute Baden Powell, l'Association des Scouts du Canada demande à tous les parents ou toute personne âgée de 20 ans ou plus qui serait intéressée à faire partie du mouvement de communiquer avec le commissaire adjoint du district: M. Pierre Gravel à 491-7328 ou avec M. Renaud Daigle à 783-1097. Si vous avez de l'expérience dans le scoutisme, ce serait définitivement un atout, mais ce n'est nécessaire vu que l'Association donne des cours à cet effet.

CLAUDE-RENAUD DAIGLE

Pour sa part, Claude-Renaud Daigle nous a refilé le message suivant: "Le scoutisme s'adresse aux garçons de tous les milieux, de toutes les races, de toutes croyances. Regroupés à l'intérieur de notre association, les jeunes torontois francophones de 9 à 20 ans préparent et vivent ensemble des aventures. Pour mieux répondre à leurs goûts et à leurs besoins, les garçons font partie de l'une des quatre branches de l'Association: louvetisme (9 à 12 ans) Eclaireur (12 à 14 ans) pionnier (14 à 17 ans) et compagnon (17 à 19 ans). Leurs aventures varieront selon leur groupe d'âge. Le scout louveteau, à la meute, fera des chasses qui varieront des jeux olumpiques au spectacle de Noël. Le scout éclaireur à la troupe, préparera des projets qui s'étendront de la veillée indienne jusqu-jusqu'à la visite du planétarium. Le scout pionnier dans un poste mettra sur pied des entreprises qui lui permettront d'escalader une montagne aussi bien que d'organiser une colonie de vacances pour jeunes de milieux défavorisés. Le compagnon, à l'intérieur d'une équipe apprendra à participer au milieu dans lequel il vit et perfectionnera ses talents d'animateur à travers des entreprises à sa mesure. L'une de ses prochaines aventures pour les louveteaux du Sacré-Coeur aura lieu lundi le 18 février en soirée à la salle de la paroisse Sacré-Coeur aura lieu lundi le 18 février en soirée à la salle de la paroisse Sacré-Coeur alors que l'on présentera le film "Astérix et Cléopatre" en couleurs et en français.

APPEL PATHÉTIQUE DES FILLES

Voici quelques extraits d'une missive qui parle par elle-même et qui fut adressée il y a quelques jours par une jeune guide de la paroisse Sacré-Coeur au comité protecteur: "Chers parents, je suis venue pour demander au comité d'accorder aux guides la permission d'assister aux réunions scout. Comme vous le savez, nous n'avons pas de cheftaine et les réunions n'ont pas encore débuter cette saison. Nous souhaitons que notre compagnie de guides continue de se rencontrer, mais sans cheftaine, nous ne pouvons pas. S'il nous était permis de nous joindre aux scouts, nous pourrions participer aux activités. S'il-vous-plaît, donnez-nous la chance de rester dans le mouvement." L'auteur de la lettre était Jocelyne Devost et je pense que ces quelques mots sont de taille à nous faire tous réfléchir...

Jean-Louis Fontaine

coin de l'office de la langue française

vous m'en direz tant

par Louis-Paul Béguin

L'Imaginaire (3)

La fonction fabulatrice

L'anthropologue Malinovski a dit que le mythe était à la fois langage et expérience vécue. C'est un récit, un discours, une allégorie. Mais surtout une parole secrète, difficile à expliquer. C'est ce qui fit l'attrait du mythe : le mystère qui l'entourait. Alors que la parole du «logos» n'avait rien de secret, d'ambigu, et s'appuyait uniquement sur la raison, il est certain que les peuples primitifs se sentaient attirés par le caractère flou et vague du mythe, qui ne limitait pas la connaissance au fait véritable, à une époque où la science était encore bien jeune. Bergson, le grand philosophe français, explique la tendance de l'homme à recourir à l'imaginaire comme moyen d'explication de sa nature, par la fonction fabulatrice.

Les animaux ont l'instinct qui les fait agir sans se poser de questions, dit Bergson. Dans une sorte d'extase, au sens propre du mot, l'animal agit avec l'assurance innée de l'instinctif. L'homme a perdu cette garantie, en devenant intelligent. Il se remet en cause continuellement et cherche la vérité tangible et claire le concernant et concernant le monde. Devant l'immensité de l'univers inexplicable, il perd pied. Il peut établir certaines lois bien évidentes, mais limitées. Le grand «tout», la vérité intégrale lui échappe. Il s'en rend compte. Mais, il lui reste des «résidus d'instinct», nous dit Bergson : c'est la fonction fabulatrice. Elle permet à l'homme de se créer, par la connaissance intuitive, de nouveaux champs de recherche. Qui d'ailleurs ouvrent la voie à la science. Le mythe a son utilité : il suscite la curiosité, appelle la vérification. La langue lui donne vie (que serait le récit sans son expression verbale). L'imaginaire a pour fonction de pousser plus avant les frontières de la connaissance : d'abord connaissance pressentie, intuitive, immédiate. Puis, vérification des données et connaissance scientifique limitée, mais sûre. Le mythe et la raison se complètent et travaillent ensemble. Leur opposition est une dialectique. La science extrait du mythe ce qui est faux ou exagéré, ne retenant que ce qui est vérifiable.

1. Le rite

Le mythe se concrétise par le rite. Le rite est en quelque sorte le geste mythique. Le rite reproduit à intervalles réguliers l'histoire merveilleuse, concrétisant le récit et sublimant l'action. Le rituel s'inscrit dans un cérémonial souvent religieux, toujours mystérieux : c'est un peu l'entrée de l'homme dans le grand tout mythique qui pour lui est la vérité universelle. Cela paraît bien compliqué, et pourtant le geste simple du sacrificateur ressortit à la nature même de la vie. Dans les entrailles de la bête sacrifiée le prêtre aruspice lisait l'oracle. Dans la vie animale expirante, le dépositaire de la loi, le délégué de la chose sacrée trouvait la réponse. De nombreux sociologues ont cru à l'universalisation du rite créant alors le mythe. Ce qui veut dire que le mythe serait issu d'un ensemble de rites. Les hommes auraient fait d'abord le geste répété et vénéré et, de là, le mythe aurait été créé. Cette rationalisation du rite donne au mythe une origine à mon avis contraire à «l'essence» même du récit mythique qui est dépourvu de toute logique universelle. Mais le mythe a sa logique propre, me direz-vous. Peut-être. Quoi qu'il en soit, les mystères, les sacrifices, les actes divinatoires sont des rites et relèvent tous de l'imaginaire. Rappelons seulement que le rite se caractérise par la répétition du geste rituel, semblable dans le fond à la répétition du cycle saisonnier.

2. La science est-elle un rite ?

J'arrête ici l'étude du mythe et du rite en posant la question suivante : en ce qui nous concerne, la science actuelle peut-elle être assimilée à un rite du mythe moderne : l'homme, centre et objet primordial de la nature ? On le dirait, à voir agir l'humanité qui semble se considérer comme une fin, comme le terme de la création et son produit le plus parfait.

(à suivre)

Louis-Paul BÉGUIN

ENERGIE

Le Premier ministre, P.-E. Trudeau, a avisé ses homologues provinciaux de la possibilité d'une rencontre nationale sur l'Energie, les 14 et 15 mars prochain. Cependant, cette rencontre éventuelle n'est que spéculative et devra être confirmée plus tard. Quant aux ministres de l'Energie, une conférence nationale est prévue pour la fin du prochain mois.

Par ailleurs, lors de son bref séjour à Washington, le ministre canadien de l'Energie, Donald S. Macdonald a rejeté catégoriquement la proposition américaine visant à instaurer une politique continentale en matière de l'énergie.

SANTE

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Marc Lalonde, a annoncé la tenue d'une conférence nationale des ministres de la Santé, à Edmonton, les 19 et 20 février prochain. On discutera alors de la sécurité et du supplément du revenu (pensions, rentes), de l'emploi et des services sociaux. Ces réunions, précise M. Lalonde, visent surtout à réexaminer le système canadien de sécurité sociale afin d'y apporter des modifications propres à son amélioration.

ALUMINIUM

La Société Aluminium du Canada (ALCAN) érigera, au coût de $28 millions, une usine de coulage d'aluminium, à Arvida, P.Q. La capacité de coulage, de cette usine, sera supérieure à 380,000 tonnes de lingots par an.

NUCLEAIRE

Désirant pallier à la grave crise d'énergie qui sévit présentement en Grande-Bretagne, le gouvernement britannique semble fortement intéressé à l'achat de réacteurs nucléaires canadiens, alimentés par eau lourde. Le système nucléaire canadien (CANDU) est en vive compétition avec celui des Etats-Unis. Toutefois, de l'avis des experts mondiaux, la formule canadienne s'avère plus économique et d'une qualité remarquable.

ASSURANCE-CHOMAGE

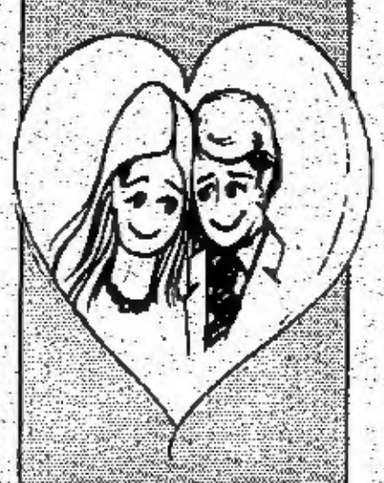
Le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, Robert Andras, lors d'une conférence, a révélé qu'il songeait sérieusement à instituer une commission spéciale chargée d'enquêter sur les activités administratives des bureaux d'assurance-chômage.

SPORT AMATEUR

Le ministre de la Santé, Marc Lalonde, a déclaré que la Direction générale de la santé et du sport amateur acceptait les demandes de bourses de sport que formulent, pour 1974, les étudiants canadiens. Selon les prévisions de M. Lalonde, plus de 4,000 demandes seront retenues cette année portant sur 50 sports amateurs.

LE P'TIT COURRIER DE L'AMITIE

Pour obtenir l'aide, par courrier, des amis et d'ailleurs, ne tarde pas ami !



HOMMES

01 - TORONTO - Jeune homme bilingue dans la vingtaine avec bonne position, désire se lier d'amitié avec jeune fille de langue française de la région de Toronto en vue sorties, cinéma, danse, restaurant, etc. Photo s.v.p.

• • •

02 - NIAGARA FALLS - Jeune homme de 6'1", âgé de 20 ans, désire rencontrer dans un but sérieux jolie célibataire 18-22 ans aimant tous les sports, sobre, affectueuse, sensible et franche. Photo s.v.p.

• • •

03 - TORONTO - Jeune homme aimerait correspondre pour échanger des idées et des opinions avec jeune fille de langue française de 19 ans et plus, charmante, féminine, aimable et gaie. But, qui sait...! Photo s.v.p.

• • •

FEMMES

Offre spéciale

Pour un certain temps seulement, nous publierons gratuitement dans le "P'tit Courrier" les descriptions des vingt premières candidates qui nous feront parvenir leur lettre.

04 - TORONTO - Célibataire, 30 ans, jolie féminine, 5'2", 118 livres, aime cinéma, lectures, musique, théâtre, dialogue, balade auto. Désire rencontrer célibataire sérieux, sincère, compréhensif. Photo s.v.p.

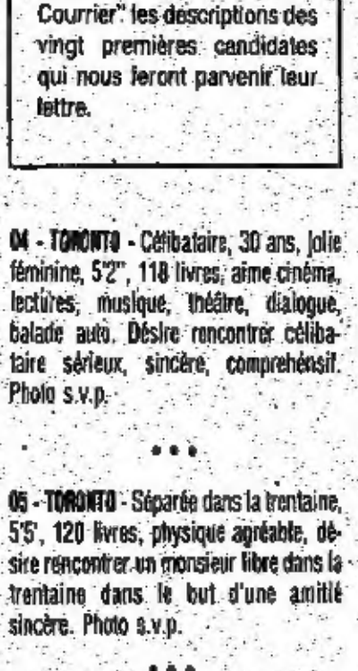
• • •

05 - TORONTO - Séparée dans la trentaine, 5'5", 120 livres, physique agréable, désire rencontrer un monsieur libre dans la trentaine dans le but d'une amitié sincère. Photo s.v.p.

• • •

06 - TORONTO - Jolie fille très belle apparence, française, aime sports, musique, cinéma, désire connaître jeune homme 26-30 ans à la mode, sincère, sobre, doux, avec goûts analogues, pour une amitié durable. Photo s.v.p.

• • •



CONCOURS—CONCOURS—CONCOURS

LA LIBRAIRIE CHAMPLAIN

82 CHURCH — TORONTO

364-4345

ATTRIBUERA CHAQUE SEMAINE

2 best-sellers a

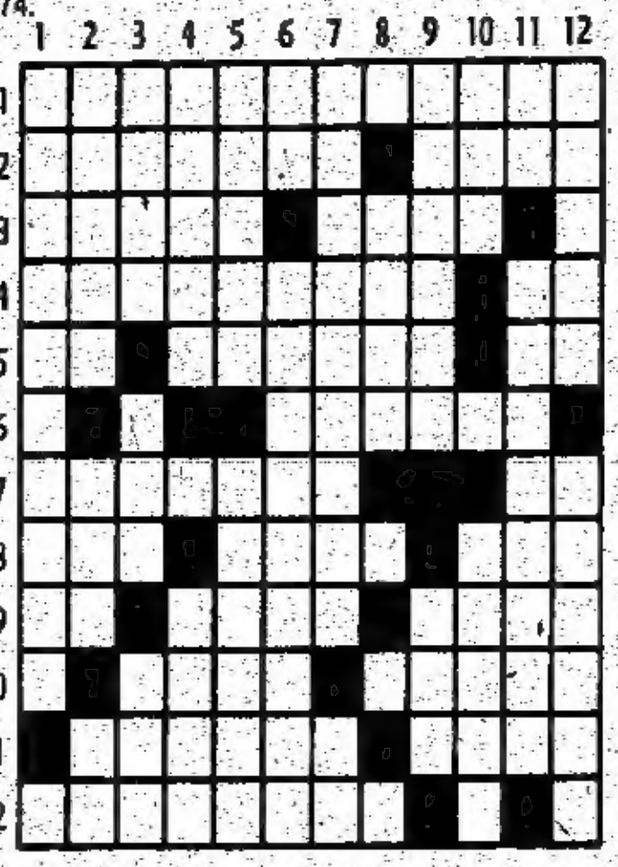
deux lecteurs qui auront la bonne réponse

CONCOURS — CONCOURS — CONCOURS

mots croisés CHAMPLAIN

LES RÉPONSES DOIVENT ENTRE MISES A LA POSTE AVANT MINUIT LE 8 AVRIL 1974.

problème: no 6



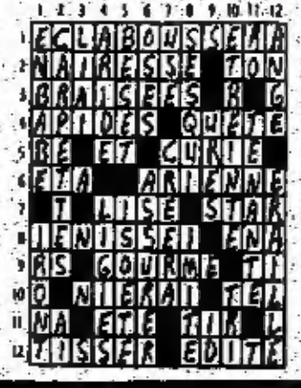
HORIZONTALEMENT

1- Discussion orale d'une affaire.
2- Excès d'embonpoint. -- Irritant au goût.
3- Dispositif fonctionnant suivant les mêmes principes que le laser. -- Gamin de Paris.
4- Répétée plusieurs fois. -- Manganèse.
5- Notre - Seigneur. -- Rend ivre. -- Bradype.
6- Réjouissance collective.
7- Ennuyait. -- Saint.
8- Colère. -- Unité monétaire chinoise. -- Retranche.
9- Dialecte provençal exprimant l'affirmation. -- Parties des charrues. -- Père de Jason.
10- Pièce du jeu d'échecs. -- Chant liturgique en latin.
11- Flottées. -- Antilope d'Afrique du Sud.
12- Priorités d'âge entre frères et soeurs.

VERTICALEMENT

1- Autorité.
2- Mouvements folâtres. -- Courbe qui décrit une voûte. -- Négation.
3- Fait tort. -- Seule. -- Degré de qualification d'une ceinture noire de judo.
4- Rivière des Alpes du Nord. -- Calme.
5- Philosophe français (1766 - 1824). -- Corps relativement très petits.
6- Conjonction. -- Famille de dicotylédones.
7- Humeurs rétives. -- Pronom personnel.
8- Saoul.
9- Examinées. -- Unité de travail.
10- Dans ce pays. -- Tentons.
11- Métal précieux. -- Lentement et majestueusement.
12- Non. -- Texte littéral d'un acte.

SOLUTION PROBLEME NO 2



Gagnants - problème no 2
RICHARD DUFOUR - Welland
MARIELLE CAYEN - Cambridge

ADRESSER LE TOUT A:
CONCOURS MOTS CROISES
COURRIER SUD, SUITE 2
329 ST. GEORGE, TORONTO M5R 2R2

NOM:.....
ADRESSE:.....
.....
Tél:.....

A LA FIN DU CONCOURS ON CHOISIRA AU HASARD LE NOM D'UNE PERSONNE QUI N'A PAS GAGNÉ ET CELLE-CI SE MÉRITERA NOTRE GRAND PRIX D'UNE VALEUR INTÉRESSANTE.

• • •

N'OUBLIEZ PAS QUE CHAMPLAIN EST LA PLUS IMPORTANTE DES LIBRAIRIES DE LANGUE FRANÇAISE EN ONTARIO

UNE GARDERIE POUR VOTRE ENFANT

2e partie

Comment les garderies...
(suite de la semaine derniere)

taux. Pour contribuer à l'entretien de ces garderies, la Province accorde une subvention atteignant 80 pour cent des frais nécessaires d'entretien et d'administration.

Grâce à cette subvention, les frais à payer sont basés sur le revenu des parents. En Ontario, à la fin de 1972, il existait dans 58 municipalités 141 garderies administrées par ces municipalités.

2. Les organismes privés ou les particuliers qui dirigent une garderie peuvent passer un contrat avec la municipalité en vertu duquel la municipalité peut régler, en partie ou en totalité, les frais que les parents ne sont pas en mesure de payer.
3. La municipalité peut conclure un contrat avec une maman qui dirige une garderie dans un domicile privé afin de subventionner les frais à payer pour l'enfant. Sans avoir de permis de la Province, il faut cependant qu'elle satisfasse à certaines exigences relatives à la santé, à la sécurité et au caractère satisfaisant des services qu'elle offre, d'où de fréquentes visites de l'inspecteur municipal.

Il faut davantage de garderies

Il faudrait davantage de garderies dans bon nombre de localités. Pour les institutions et industries, hôpitaux et écoles qui emploient un grand nombre de femmes, des services de garderie s'avéreraient sans doute un atout considérable pour l'embauche de nouvelles employées.

Les organismes de services sociaux, les services municipaux et les autorités locales (du genre de ceux que nous énumérons ci-dessous) vous aideront à établir si votre localité a besoin de services de ce genre.

Service de bien-être social	Infirmières de l'Ordre de Victoria
Service de la santé publique	Armée du salut
Service des loisirs	Directeurs d'école
Sociétés d'habitation	Ecclésiastiques
Commission industrielle	Fédération des enseignants
Société d'aide à l'enfance	Agences Familiales

Associations pour l'éducation des jeunes enfants

Comment les garderies sont-elles organisées?

Il faut choisir avec soin l'emplacement de la future garderie: l'idéal, c'est qu'elle soit située près du quartier qu'elle doit desservir; il ne faudrait pas que les enfants aient plus d'une demi-heure de trajet à faire pour aller à la garderie. Si la garderie est créée à l'intention d'une entreprise ou d'une industrie, il est souhaitable qu'elle soit située près de l'établissement ou de l'usine en question.

Il faut tenir compte des restrictions imposées par le zonage. Pour recevoir un permis, il faut obtenir une lettre d'approbation du Service de zonage municipal. Les locaux doivent être inspectés et approuvés par les services de prévention des incendies et de la santé publique de la localité. Le nombre d'enfants inscrits à une nouvelle garderie augmente peu à peu, à mesure que la réputation de la garderie s'établit dans la localité. Il est bon de prévoir un certain déficit durant les six premiers mois de l'entreprise.

Pour assurer la protection des enfants qui fréquentent les garderies, il faut que celles-ci obtiennent un permis avant d'ouvrir leurs portes. Les membres du personnel de la Direction des garderies d'enfants peuvent donner les conseils voulus à ce sujet. Pour obtenir de plus amples renseignments sur la création d'une garderie, sur la façon d'obtenir un permis et sur l'aide provinciale disponible, adressez-vous à:

La Direction des garderies d'enfants
Ministère des Services sociaux et communautaires
7e étage, édifice Hepburn
Queen's Park, Toronto, Ontario
Téléphone: 965-5095

Les garderies doivent toujours être prêtes à recevoir l'agent médical de la santé publique. Le permis des garderies se renouvelle chaque année.

Les bâtiments convenant aux garderies

On peut trouver dans notre province d'excellents exemples d'aménagement en garderies de presque n'importe quel genre de bâtiment. Dans les garderies où les enfants sont reçus toute la journée, il est indispensable de prévoir un terrain de jeux assurant au moins 60 pieds carrés d'espace par enfant, ce qui est également souhaitable dans les écoles maternelles. A l'intérieur, il faut compter 30 pieds carrés d'espace de jeu par enfant.

Si on construit une garderie, il faut que les plans en soient approuvés par la Direction des garderies d'enfants. La Direction possède des plans-modèles qui ont servi à la construction de bon nombre de garderies en 1972, et elle se fait un plaisir de collaborer avec les planificateurs pour s'assurer que la disposition des pièces et autres caractéristiques sont satisfaisantes.

Les maisons (dont la totalité ou un étage seulement est consacré aux services de la garderie) sont pratiques et acceptables à cette fin. Toutes les pièces réservées aux enfants doivent se trouver au deuxième étage ou aux étages inférieurs.

Si un terrain de jeux est disponible, on peut utiliser un bâtiment communal. A l'aide de cloisons, on divise le bâtiment en pièces pratiques.

Une salle paroissiale peut également faire l'affaire si la garderie en a l'usage exclusif pendant les heures de garderie, du lundi au vendredi, inclusivement. Il faut y installer des toilettes, une cuisine, des placards de rangement et un espace de rangement pour les fins de semaine.

Où trouver du personnel compétent?

Les jeunes enfants demandent à être surveillés constamment, aussi faut-il un moniteur par groupe de huit à dix enfants. Les membres du personnel qui supervisent les enfants obtiendront de bien meilleurs résultats s'ils suivent des cours leur permettant de mieux comprendre la mentalité enfantine et de mettre au point un programme qui les intéresse.

Dans toute notre province, de nombreux collèges d'arts appliqués et de nombreuses universités offrent toute une variété de cours du soir pu d'été, qui durent de plusieurs semaines à deux ou trois ans. C'est parmi les diplômés de ces cours que l'on recrute la majorité des membres du personnel de toutes les garderies possédant un permis.

Il arrive souvent que des personnes de la localité où l'on crée une garderie reçoivent de l'aide financière pour suivre ces cours. Si l'on ne trouve pas facilement de personnes formées à cette fin, on peut choisir des femmes d'âge mûr et sérieuses et leur faire suivre un cours à l'établissement le plus proche de chez elles; une fois le cours terminé, on peut leur confier la direction des garderies locales.

L'étape suivante

Si une localité cherche à créer une garderie, elle peut s'adresser à la Direction des garderies d'enfants qui se fera un plaisir de fournir toute l'aide possible pour régler les détails de la planification et de l'organisation de la garderie, grâce à des dépliants et aux conseils de membres de son personnel extérieur. Chaque localité peut recevoir sur demande des renseignements et des conseils à ce sujet.

Les publications suivantes s'avéreront utiles aux localités aux organismes et aux particuliers chargés de créer une garderie. Elles sont offertes gratuitement par la Direction des garderies d'enfants:

Résumé des règlements
Les écoles maternelles coopératives
Comment choisir une bonne garderie

Fire Precautions in the Nurseries
Play for the Preschool Retarded
Planning a Program for Children 2, 3 and 4 Years
Planning a Program for Children 5 Years of Age
Full Day Nursery
Group Care for Young School-Aged Children
Guidelines in Planning a Nursery Building
Design Guide for Planning Nursery Centres for Young Children
Indoor Active Play
New Child in the Nursery School
Menus for Day Nurseries
Nutrition Leaflet
Playground Planning and Equipment
Decoration and Maintenance of Nursery Buildings
Equipping a Morning Nursery for 30 Children
Equipping a Full Day Nursery for 40 Children
Choosing a Good Private Day Care Home

Où trouver une bonne garderie?

Les garderies et écoles maternelles sont administrées par les municipalités et les bandes d'Indiens, par des organismes privés, groupes de parents, sociétés de bienfaisance, paroisses et groupements religieux. On en trouve dans des bâtiments construits à cette fin, des immeubles d'appartements et habitations collectives à loyer modique, des salles paroissiales, des centres communautaires et des campus universitaires.

Pour trouver une garderie dans votre quartier, adressez-vous au bureau local des services sociaux municipaux, au bureau de renseignements de la localité ou au conseil local de planification sociale. S'il vous faut une garderie où les frais sont basés sur le revenu des parents, adressez-vous à la municipalité.

Il est possible que votre municipalité ou une agence privée administre une garderie familiale dans votre quartier. Pour vous renseigner à ce sujet adressez-vous au bureau municipal des services sociaux ou au bureau de renseignements sur votre localité. Il se peut également que pour ce genre de service votre municipalité fixe les frais selon le revenu des parents.

Pour se renseigner sur les domiciles offrant des services de garderie privée, adressez-vous au Service local de la santé publique, consultez les annonces de journaux, les pages jaunes de l'annuaire du téléphone et les petites annonces affichées dans les magasins de la localité. Renseignez-vous auprès de vos amis et de vos voisins qui ont envoyé leurs enfants dans un domicile offrant des services de garderie privée.

(tiré d'une brochure publiée par le Ministère des Services Sociaux et communautaires du gouvernement de l'Ontario)

VOUS SOUVENEZ-VOUS LES JEUNES...!

Texte: Louise Deslauriers
Ecole Ste-Madeleine
Toronto Novembre 1973

Le Jour du Souvenir a-t-il un message?

C'est le onze novembre, le Jour du Souvenir, dans le lointain on peut voir ces milliers de croix blanches érigées à la mémoire des soldats tombés sur le champs de bataille.

—Si un de ces soldats couchés sous une croix revenait, il pourrait vous dire: "Qu'avez-vous fait de ma vie perdue? Mois qui ai sacrifié ma jeunesse, mes parents, mes amis, mon village parce que vous m'aviez dit que ma liberté était en danger".

—"Qu'avez-vous fait de mes vingt ans? L'on m'avait dit que cette guerre était la dernière, que l'on ne verrait plus ces larges vaisseaux de sang et ces milliers de morts. Pourquoi avez-vous recommencé?"

—"Qu'avez-vous fait... qu'avez-vous fait? Partout la haine, la misère, la faim. Suis-je donc mort pour rien?

—"Toutes ces fleurs couleur de sang qui couvrent les tombes de vos enfants, tous ces coquilcots ne vous rappellent donc rien. Quand donc comprendrez-vous que seul l'amour peut vous sauver?"

—"Que ces milliers de croix, que tous ces coquelicots vous crient le onze novembre: Arrêtez...Arrêtez".

—"Que plus jamais en cette terre vos enfants morts n'aient à crier: "Qu'avez-vous fait... qu'avez-vous fait?"

Ecole Georges-Etienne Cartier
Toronto
le 20 mai 1972
les bambins à l'oeuvre

Ecole Noel-Chabanel
Toronto
le 24 novembre 1971
on écoute attentivement

Ecole St-Antoine
Niagara Falls
octobre 1973 Fête de la Citrouille

Editorial

L'abdication, plus que la cherté de la vie, coûte cher

On dit souvent avec raison que l'Histoire se répète. On en parlera avec des détails frappants, si l'on passe une période difficile.

Sur les grands plans de la scène mondiale, un simple individu demeure pratiquement impuissant à réagir, selon l'ordre établi. Sur le plan individuel, quiconque peut agir ou réagir selon ses talents, ses aptitudes. Il contribue au bien-être, non seulement de sa famille, mais de tout une collectivité qui peut dépendre plus ou moins de lui.

Ainsi, plus près de nous, on assiste presque chaque jour à des renoncements coupables de la part d'individus, ce refus d'agir en présence du travail témoin toutes ces grèves à un rythem épidémique, qui engendrent souvent plus de malaises que de confort dur ble. Et soit dit en passant, que valent-elles ces grèves au fond, si les malaises causés durent plus longtemps ou produisent plus de mauvais effets que le vrai confort et ses bons effets?

Désire-t-on à ce point vivre dans le malaise, alors que simultanément on lance aux gouvernements le mot **bien-être** *à grand cris....! On semble oublier que "nos" gouvernements, en pleine démocratie, c'est bien nous! Et qui ça, nous? C'est vous et moi et les millions d'autres INDIVIDUS qui composent la société!*

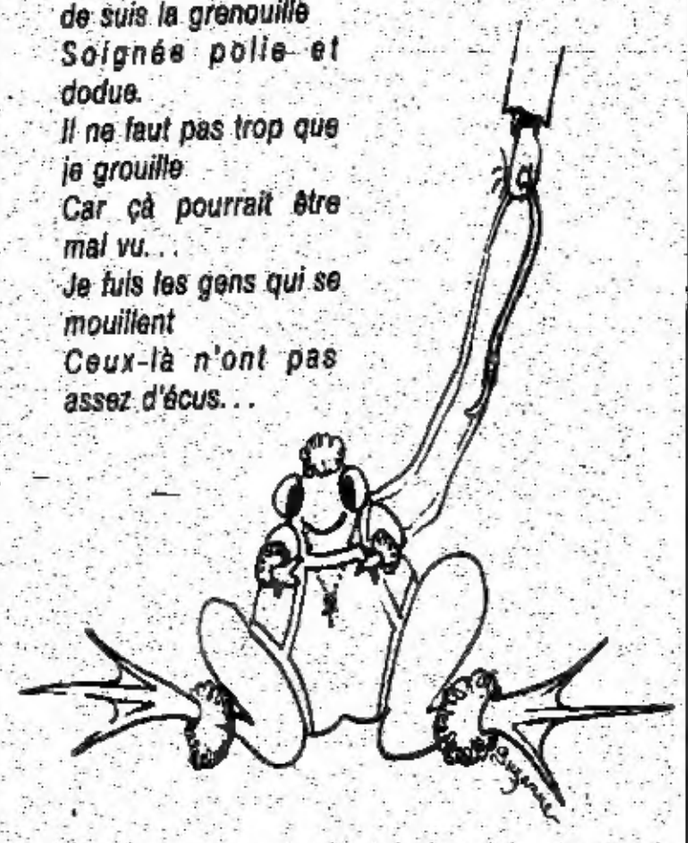
Prenons le temps cette semaine de jeter un regard vers un groupe d'individus: les cultivateurs et la désertion des campagnes. Bref, qu'est-il arrivé? Des embouteillages monstres dans nos villes, que plusieurs auraient pu éviter. Pourtant, depuis un quart de siècle au moins, certains économistes et urbanistes sérieux ont constamment préconisé qu'une grande ville ne dévrait pas tellement dépasser un million d'habitants... Vous les savez vous-même, on a fait fi de leurs conseils et recommandations, non seulement ici, mais dans nombre d'autres pays également. Chacun s'est dit, un bon matin au bout du trécarré, "Y, a d'l'argent à faire en ville, ben plusse qu'icite.... chu pas plus bête qu'un autre.... j'y va moé itou!" Puis, le lendemain matin, au lieu de r'trousser les manches pour travailler, peiner noblement comme avant, chacun a rabattu ses manches pour faire encan. Ce n'est pas tellement que ce matin-là, le vent d'automne était frisquet, mais plutôt parce qu'intérieurement, au fond de l'âme, on ressentait surtout un grand frisson....! Le vent servait à souhait de prétexte... Voir partir d'abord les belles bêtes... plus fines et précieuses que la veille... puis, les machines,,,, et tout le bazar. Et aussitôt, le grand vide, comme si la Mort venait de passer. On ne pouvait plus reculer!

Voilà le raisonnement décisif et quelques impressions véritables qui, à coup de milliers d'individus leurrés par l'appât du gain plus miroitant, ont produit un exode vers nos villes. Un bien triste exode pour certains d'entre eux que l'insuccès et la nostalgie ont marqués pour la vie, et surtout déception pour les millions de citadins... qui dépendaient d'eux! L'idée de "se salir les mains pour quelques piastres de misère sur la ferme" répugnait tellement qu'on a abdiqué devant une carrière agricole, inconsciemment des plus nobles et des plus belles à la fois. Connaissances précieuses et indispensables, techniques et procédés modernes, mécanisation.... expérience de l'insondable Nature... on lâche tout d'un coup! Quelle bévue monumentale qu'a fait nos "bons" dirigeants depuis près d'un demi-siècle.... d'avoir manqué de support envers eux... de les avoir oubliés!!! Il ne faut pas à tous leur jeter la pierre, soit d'une part ou de l'autre. Mais personne ne peut nier un fait accompli, et en voilà un bien pénible. Se poser des questions ici serait légitime. Serait-ce que nos gouvernements auraient été influencé à un moment donné par une sournoise et injuste mythologie voulant que le mot "cultivateur" soit synonyme "d'ignorant"? (ou par "colon" ou "habitant" qui atténuent chez nous le sens du synonyme...) N'oublions pas que ceux qui n'ont jamais séjourné ou travaillé sur une ferme même en conservant le statut de citadin ne peuvent pas saisir pleinement ma pensée. Tous les autres.... croient malheureusement qu'ils sont LES SEULS intelligents! Détrompez-vous vite, et plus vite que cela, car il aurait fallu plutôt désigner les cultivateurs, agriculteurs, fermiers, comme des personnes très normales et intelligentes parmi lesquelles on pouvait compter plusieurs illetrés, eux aussi des plus intelligents....Il (on en a d'ailleurs la preuve évidente de nos jours dans certaines professions et institutions de nos villes, où parfois les plus instruits et savants ne manifestent pas tellement d'intelligence). Serait-ce que nos fiers producteurs agricoles d'autrefois auraient manqué d'encouragement efficace? On est surtout porté à le croire.

Quoiqu'il en soit, tous constatent avec inquiètude bien fondé "qu'il faut payer les carottes plus cher...." et tout sur le marché de la consommation, tout simplement parce qu'à la base on a abdiqué d'une façon massive. Un jour viendra, peut-être, où il faudra à l'entrée des villes installer des affiches: "Bonnes gens de la campagne, retournez chez vous... on veut comme vous continuer à mieux vivre à meilleur marché".

GÉRARD GAUTHIER

Je suis la canichouille;
Du riche et cossu,
de suis la grenouille
Soignée polie et dodue.
Il ne faut pas trop que je grouille
Car çà pourrait être mal vu...
Je fuis les gens qui se mouillent
Ceux-là n'ont pas assez d'écus...



LES OPINIONS ÉMISES PAR L'AUTEUR NE SONT PAS NÉCESSAIREMENT CELLES DU JOURNAL

"Comme vous dites, allez-y, exprimez votre opinion. Eh bien, je vais vous donner les miennes. Pour commencer, je crois que vous ne demandez pas assez cher pour vos parts sociales car $5.00 la part, ça n'impressionne pas les gens. Ça regarderait plus fort et plus positif si vous demandez $10.00 la part et trois parts pour $25.00 car les petits prix n'impressionnent pas le monde, même ceux qui ne sont pas riches. Et puis ajoutez d'autres pages à votre courrier même si ça n'a pas d'importance comme une page de comiques, une page de recettes de cuisine ou commentaires sur la science ou l'actualité et commentaires sur la mode du linge de la femme ou de l'homme, mais allez-y ajoutez d'autres pages à votre courrier car c'est celà qui est le plus important . . . car une grande ville comme Toronto a besoin d'un grand journal fraçais avec toutes les gens de cette langue qui demeurent au Canada, Il doit y en avoir plusieurs milliers qui font affaire avec Toronto.

R. Tibault
Rue Church
Toronto

—o—

Mme Klein à la radio . . .

M. Jean-Raymond St-Cyr
Directeur
C.J.B.C. Radio

Tous les francophones de l'Ontario forment sans doute le meilleur barême d'écoute le matin à l'occasion de l'émission Passe-Partout sur les ondes de la voix française, C.J.B.C. et j'estime humblement que cette émission peut vraisemblebleblement doubler son champs d'action en y apportant certains éléments nouveaux. Je dois souligner que vous et votre équipe font présentement le maximum pour jouer le rôle communautaire attendu à certaines heures et je pense que Courrier Sud est un peu là pour vous aider . . . dans la mesure de ses moyens. Je viens vous suggérer de communiquer avec Mme Jacqueline Klein dont le numéro de téléphone est: 537-3712 car je verrais très bien sa présence sur cette populaire émission du matin étant donné qu'elle possède en main la documentation nécessaire pour répondre **immédiatement** sur les ondes à la majorité des demandes. Si vous avez remarqué depuis quelques mois, Courrier Sud, opère, grâce à la bonne volonté de Mme Klein un courrier secours pour ceux qui ont besoin d'informations avec le résultat qu'elle renseigne adéquatement au moins une trentaine de personnes par semaine. Mon point n'est pas de mentionner le journal à votre émission mais tout simplement d'intéresser les auditeurs en présentant possiblement la période des annonces avec une animation conjointe de l'annonçeur habituel et d'une dame comme Mme Klein qui fournirait en onde les conseils appropriés. Merci de m'avoir permis d'usurper quelques minutes de votre temps que je sais très précieux car je vous sais très occupé.

COURRIER SUD
J.Ls Fontaine
directeur

Vu Lu Entendu

"On a trop souvent tendance à fréquenter strictement ce qui est organisé par son propre club ou par sa petite organisationet même très souvent, on a tendance à dénigrer ce que font les autres parce qu'ils ne font pas partie de notre organisme. Tant que cet esprit de clocher-là va durer le fait français ne pourra jamais être pris au sérieux", c'est ainsi que s'exprimait Mme **Lylia Prim-Chorney** a l'un de nos reporters lors de la première de "Joualez-moi d'amour" au P'tit Bonheur. . .

A Sarnia, la vie francaise est active. La récente soirée d'amateurs "Viens faire un tour" a eu un grand succès. C'était une réalisation du comité social et du comité culturel du Club Jolliet. Entre autres, on a pu entendre **Robert Potvin, Marcel Brûlé et Guy Chevrette. Henri Normandeau** a été élu président du Club Jolliet; avec la collaboration de son épouse **Brigitte**, le club est entre bonne main. Brigitte et Henri sont de nouveaux arrivés en Ontario. Les dames de la paroisse **St-Thomas d'Aquin** ont aussi eu leur élection. Mme **Thérèse Jérôme** a été réélu présidente.

CLEMENCE DESROCHERS

MONSIEUR SOURIS

LILYA PRIM-CHORNEY

La responsable de la rédaction a Courrier Sud, **Suzanne Aubin** a causé beaucou d'émoi à nos bureaux cette semaine alors qu'elle a inventé un nouveau breuvage chaud dit le **TAFE**. Mélange involontaire composé de thé et de café d'où est tiré l'expression "Tafé du bien". .

Il est fortement question que **Clémence Desrochers** vienne nous présenter son spectacle prochainement sous les auspices de la **Chasse-Galerie**. On sait que Clémence devait être du spectacle **d'Yvon Deschamps donné récemment au Massey Hall en présence de 1,800 personnes.**

Greg Neeld, des Malboros de Toronto, a dû subir l'ablation d'un oeil le mois dernier, suite à un accident sur la glace durant lequel il avait reçu un bâton dans l'oeil droit. La semaine dernière, il a réussi ce qui avait été décrit comme impossible par tous ses proches: un retour au jeu. Greg a en effet participé à une séance d'entrainement avec son équipe et son instructeur a affirmé qu'il s'en était merveilleusement tiré, même s'il n'est pas encore prêt à un retour définitif.

Dans l'une des prochaines éditions de notre journal, nous aurons l'occasion de vous présenter un reportage fort original sur un certain **Monsieur Souris** qui possède un passe-temps assez original. Ne manquez donc pas les prochains numéros de Courrier Sud.

Le project d'un **autre journal** hebdomadaire de langue française à **Toronto** semble avoir avorté pour le moment du moins parce que le principal intéressé, d'origine polonaise, n'aurait pas **reçu un** acceuil tellement "chaleureux" chez les dirigeants de quelques associations auprès desquelles il vait sondé le terrain.. On sait "tout" à Courrier Sud.

Une fort intéressante brochure est **disponible** en **français** en s'adressant au ministère de la Santé de l'Ontario et en stipulant "Avez-vous besoin de services d'une infimière ou d'une aide familiale?". Nous en reparlerons d'ailleurs dans une prochaine édition.

Le paragraphe sérieux de la semaine: "Vivre, réussir sa vie, ce ne peut être la réduire à ne pas devenir qu'une volonté de possession des objets, des choses, de l'argent. Réussir, ce ne puet être accumuler des matières mortes. Vivre ainsi, qu'est-ce, sinon s'ensevelir peu à peu sous les choses." (Tiré du livre de la vie de Martin Gray".)

COURRIER SUD
est publié par
La Société Coopérative Presse-Sud Ltée
329 ST-GEORGE
Suite 2
TORONTO M5R 2R2
ONTARIO

961-3335

Composé à l'atelier de:

FOTO SET & IMPRESSIONS LTD
70 Snidercroft Road
Concord, Ontario
Imprimé par:
Weller Publishing Co.
412 Bloor West
Toronto, Ontario
Directeur:
Jean-Louis Fontaine
Rédaction:
Suzanne Aubin
Publicité:
Remy Lunet
Secrétariat-petites annonces:
Nelly Alary
Courrier de deuxième classe
Enregistrement no 3197

LES TEXTES DOIVENT NOUS PARVENIR LE LUNDI DE CHAQUE SEMAINE

– RESULTATS –

Ballon - Balai

Sacre - Coeur All Star	4
Sacre - Coeur	2
Centre Sportif Cambridge	2
Wheel & Rim	0

Le Sacré - Coeur Mène une Partie a zéro Dans la Semi-Finale.

Hockey

Tykes De Lasalle Arena

Canucks	6	Chicago	0
Maple - Leaf	4	Canadien	3

Ramsden Park

All Star Tykes			2
C.Y.O. Atom Aces			1

C.Y.O.

Atom Aces	1	St Clare	1
Habs	4	Holy Name	5
Pee-Wee	1	Alexander Park	4

De Lasalle Arena

"Industrielle Ligue.

A.A.	5	P.C.	2
R.A.B.	6	Acad.	5

Rignette Fille

Pantheres	5	Gazelle	5

St. Benedicts Atom Aces

Atom	1	Sacre-Coeur	1

LES PETITES ANNONCES PAS CHÈRES MAIS RENTABLES 961-3335

PRIMEUR DU SPORT

BALLON-BALAI

Au Dickson Centre de Galt, le Sacré-Coeur a remporté la victoire en battant le Centre Sportif Cambridge au compte de 4-2.

Avec deux buts rapides de Doug Humphries et Alain Tremblay le Sacré-Coeur a eu le meilleur jusqu'à la fin.

Les autre buts sont allés à Ken Lambon et Doug Humphries, son deuxième de la soirée.

Le gardien de but, Marcien Chénard a arrêté des lancers assez rapides du Centre Sportif Cambridge. Ces derniers ont compte leurs points, le premier avec un lancer qui a dévié sur un joueur du Sacré-Coeur, en faisant dévier un lancer le gardien de but Marcien Chenard a eu la surprise de voir le ballon lui rouler dans le dos.

Grâce a l'expérience de l'instructeur du Sacré-Coeur, Roch Gauthier, les All Stars ont joué à leur position. La tenu de Gerald Mazerolle & de André Lefevre ont affaibli leur adversaire.

5 Punitions sont allées au Sacré-Coeur & 3 pour le Centre Sportif Cambridge.

Félicitations au Sacré-Coeur!

A Ted Reeve arena, la première partie des demi-finales a eu lieu, samedi le 9 fevrier.

Le Sacré-Coeur avec une équipe au complet a facilement battu le Wheel & Rim au compte de 2-0.

Encore une fois Alain Tremblay a fait sa marque en comptant un but, Yval Béland a compté le deuxième.

Si le Sacré-Coeur continua à jouer comme il le fait depuis quelques semaines ils remporteront sûrement tous les honneurs lors des finales.

Samedi le 16 février, le Sacré-Coeur ira à Woodstock pour le tournoi annuel Franco-Ontarien , représentant les Canadiens-Francais de Toronto. La partie commencera a 6.40 du matin. Il aura comme adversaire les Jaguars de Simcoe.

Bonne chance au Sacré-Coeur!... Espérons qu'il ne reviendra pas à Toronto les mains vides!...

Le club de Galt viendra à Toronto au mois de mars rencontrer les All Stars de la ligue Inter-City.

HOCKEY

Jeudi à Ramsden Park, les Tykes all star ont finalement battu l'équipe du CYO, les Atom Aces, au compte de 2-1.

Jean-François Godbout a compté le point vainqueur des Tykes le premier but étant de Jeff Sheppard.

Harold Maltais des Atom Aces a évité le blanchissage au sien.

L'instructeur Al Boudreau des Canucks du Sacré-Coeur est aussi presidente de la ligue "Industrielle" acadienne.

Le joueur Phillip Poirier des Canucks est le seul à avoir tenu en echec Mario Kenny samedi dernier. Phillip a compte 3 buts, et un assiste menant ainsi les Canucks à la victoire avec 6-0. Les spectateurs n'en croyant pas leurs yeux!..

Les Maple-Leaf de Alfred Godbout s'est vraiment amilioré. S'il continue cette manière, on ne serait pas surpris de le voir suivre les traces des Canadiens de l'année dernière. Il a des chances de remporter la coupe. Il ne faut jamais lâcher....

Le but gagnant dans la partie des A.A. a été compté par Army Larade.

Celui du R.A.B. revient encore au numèro 7, Peter Leblanc.

UN CONTRAT A STELCO

Le ministre des Approvionnements et Services, l'honorable Jean-Pierre Goyer, annonce l'adjudication, à la société Steel Company of Canada Limited, de Hamilton (Ontario), d'un contrat d'une valeur de $36,365.000 pour la fourniture de tuyaux d'acier qui serviront à la construction récemment décidée d'un oléoduc entre Sarnia (Ont.) et Montréal (Qué.)

M. Goyer ajoute que ce marché est adjugé dès à présent afin que la livraison des tuyaux, commençant en novembre 1974, rencontre le calendrier de construction du pipeline.

L'Interprovincial Pipeline Limited est en train de préparer sa demande d'approbation, qu'elle présentera à l'Office national de l'énergie, afin de construire le tronçon Sarnia-Montréal. Lorsqu'elle aura reçu l'autorisation, elle garantira tous les engagements financiers et autres du contrat passé entre la Corporation commerciale canadienne et la Steel Company of Canada Ltd.

Suite à des négociations avec les principaux producteurs canadiens d'acier et de tuyaux d'acier, les services de la compagnie Stelco ont été retenus parce que cette Société s'est montrée capable de répondre, aux coûts les plus bas, aux exigences des contrats.

ARRETEZ DE POLLUER! *"Je vide mon cendrier dans la rue. Quel mal y a-t-il à cela?" nous oublions facilement qu'il revient à chacun de nous d'enrayer la pollution. Il s'agit de commencer par les* ***petites choses.*** *Voici, à ce sujet, ce que nous dit le rapport sur* ***La gestion des déchets solides*** *"Une des pratiques les plus déplorables en Ontario consiste à déverser toutes sortes de déchets solides sur le flanc des côteaux abrupts, le long des rives et des berges de nos rivières et de nos lacs, le long des routes et dans tous les paysages pittoresques. On y retrouve tout l'arsenal des ordures courantes: pneus meubles, canettes, bouteilles, cartons, cadavres d'animaux domestiques... On touche là à un des effets les plus immédiats du problème social qui fondamentalement nous préoccupe: cet ensemble d'attitudes insouciantes et égoïstes qui détériorent l'environnement, mettent en danger des vies humaines et rejettent sur les autres le fardeau de la preuve et la responsabilité de la dégradation du milieu."*

ABONNES DONC TON VOISIN A COURRIER SUD!

LE SPORT A SACRE COEUR

LIGUE INDEPENDANTE DU SACRE COEUR TYKES. STATISTIQUES CLASSEMENT

EQUIPES	P.	G.	P.	N.	B.P.	B.C.	P.
Canucks	13	8	3	2	44	17	18
Chicago	13	7	3	3	38	26	17
Canadien	13	3	7	3	20	46	9
Maple - Leaf	13	3	8	2	20	29	8

COMPTEURS

NOMS	NO.	EQUIPES	B.	A.	T.
Mario Kenney	17	Chicago	28	1	29
Jeff Sheppard	6	Canucks	7	4	11
Phillip Poirier	4	Canucks	8	2	10
John Sheppard	11	Canucks	7	3	10
Frankie Roach	7	Canucks	6	3	9
Vincent Geddes	18	Canadien	6	3	9
David Goldman	19	Canadien	7	1	8
Daniel Groppini	10	Chicago	6	1	7
Kevin P. Harris	14	Canucks	5	2	7
Daniel Mc. Callum	9	Maple - Leaf	5	1	6

GARDIENS DE BUT

NOMS	EQUIPES	P.	B.C.	M.
Reagan Cantion	Canadien Spare	2	0	2.00
Robert Aucoin	Canucks	13	17	1.30
Reginald Boudreau	Chicago	13	26	2.00
Daniel Lapointe	Maple - Leaf	12	24	2.00
Marcos Sorensen	Canadien	9	30	3.33

HOCKEY LIGUE "INDUSTRIELLE" ACADIENNE STATISTIQUES CLASSEMENT

EQUIPES	P.	G.	P.	N.	B.P.	B.C.	P.
A.A.	19	10	9	0	80	63	20
R.A.B.	19	9	8	2	84	83	20
Acad.	19	9	10	0	64	68	18
P.C.	19	8	9	2	79	84	18

COMPTEURS

NOMS	NO.	EQUIPES	B.	A.	T.
Peter J. Deveaux	6	P.C.	28	22	50
Peter Leblanc	7	R.A.B.	25	25	50
Joe Lalievre	8	Acad.	16	18	34
Michael Deveaux	11	P.C.	12	22	34
Alex J. Deveaux	10	Acad.	18	13	31
Simi J. Poirier	5	R.A.B.	14	17	31
Real Aucoin	16	A.A.	14	16	30
Clifford Roach	9	R.A.B.	16	10	26
Roger Delaney	15	P.C.	10	16	26
Patrick Muise	4	A.A.	5	17	22

GARDIENS DE BUT

NOMS	EQUIPES	P.	B.C.	M.
Sub. Russel Leford	Acad.	3	15	5.00
Armand Leblanc	Acad.	16	53	3.31
Paul Pauze	A.A.	19	83	4.36
Willie Jos Poirier	R.A.B.	19	83	4.36
Bernie Chlasson	P.C.	19	84	4.42

C.Y.O. LIGUE

Atom B.	P.	G.	P.	N.	P.
Sacre - Coeur Habs	20	14	4		30
St. Joan of Arc	20	8	9	3	19
Blessed Sacrement	20	8	10	2	18
Holy Name	20	7	12	1	15
Atom C.					
St. Leo	20	10	10	0	20
St. Paul	20	9	10	1	19
Sacre - Coeur Aces	20	2	16	2	6
St. Clare Ranger	20	1	17	2	4
Pee - Wee					
St. Helene	23	17	5	1	35
St. Josaphat	22	15	3	4	34
Holy Name	21	15	3	3	33
St. Brigid	22	10	7	5	25
St. Clare Sabre	22	10	8	4	24
St. Joan of Arc	21	9	9	3	21
Blessed Sacrement	22	8	10	4	20
Sacre - Coeur Alexandria Park	22	6	14	2	14
Sun	20	4	15	1	9
St. Clare Bruins	21	1	19	1	3

Merci au Directeur Barry Cantion pour nous les avoir fait parvenir.

RIGNETTE FILLE STATISTIQUES CLASSEMENT

EQUIPES	P.	G.	P.	N.	B.P.	B.C.	P.
Lionne	5	2	2	1	33	29	5
Pantheres	5	2	2	1	35	40	5
Gazelle	4	2	2	0	24	23	4

COMPTEURS

NOMS	NO.	EQUIPES	B.	A.	T.
Cathy Mc.Nab	7	Lionne	18		18
Jenny Belley	3	Pantheres	11		11
Jos ann Babineau	18	Gazelle	5		5
Denise Belley	17	Gazelle	5		5
Joe Ann Poirier	15	Gazelle	5		5
Jannette Laptointe	9	Lionne	6		6
Lorraine Devost	11	Lionne	5		5
Dianne Belley	8	Pantheres	4		4
Judy Chaulk	4	Pantheres	4		4
Janne Alain	5	Pantheres	4		4

GARDIENS DE BUT

NOMS	EQUIPES	P.	B.C.	M.
Dianne Duguay	Gazelle	4	23	5.60
Rotond Normand	Lionne	5	29	5.80
Lin Belley	Pantheres	5	40	8.00

L'ONTARIO POSSÈDE UN BON SERVICE D'AIDE JUDICIAIRE

et vous pouvez contribuer à le rôder

A plus ou moins brève échéance, tout le monde a besoin d'un avocat mais ce n'est pas tout le monde qui peut se permettre d'y faire appel. C'est la raison pour laquelle le service actuel de l'aide judiciaire a été conçu en Ontario il y a sept ans afin de dispenser les services légaux à tous ceux qui les nécessitent sans tenir compte de leurs moyens financiers. Le système s'est avéré valable mais un comité d'action sur l'aide judiciaire et relevant du procureur-général, étudie présentement les moyens à prendre pour l'améliorer. Les opinions et les commentaires tant des mouvements que des individus sont nécessaires sur la façon dont fonctionne le service et sur les moyens à prendre pour l'améliorer ou l'étendre. Le comité d'action désire particulièrement savoir:

Quels sont les besoins légaux non solutionnés par le service? Si l'aide judiciaire apporte l'aide requis dans toute l'étendue de la loi? I.e. sur le plan criminel, familial, consommateurs, législation de bien-être, problème des classes, actions légales et conseils en général.

Le nombre des personnes recevant l'aide judiciaire est-il suffisant? Doit-on améliorer le service afin d'atteindre les personnes à faible revenu dans les régions rurales et urbaines? Les groupes minoritaires, les gens du pays, les récents immigrés, les nouveaux canadiens et les familles à revenu moyen?

Les cliniques à devanture sur la rue sont-elles la meilleure façon de dispenser ce service légal là où il s'avère vital? Y a-t-il moyen d'intégrer l'aide judiciaire à la communauté qu'il dessert?

Les avocats doivent ils se charger de toute le besogne? Ne pourrait-on pas songer à former du personnel paralégal pour aider les gens à solutionner les problèmes légaux routiniers?

De quelle façon doit-on défrayer le coût du service d'aide judiciaire et les contribuables en reçoivent-ils pour leur argent?

Le comité d'action projette de tenir des audiences publiques prochainement à Hamilton, London, Ottawa, Sudbury, Thunder Bay, Toronto et Windsor et possiblement dans d'autres centres. Les personnes ou groupes désirant assister à ces audiences se doivent d'avertir le comité d'action au plus tôt. Les auteurs de mémoires doivent spécifier s'ils désirent se présenter devant le comité d'action et, le cas échéant, l'endroit où ils désirent être entendus.

ON DOIT ADRESSER TOUTES REQUÊTES AU:

COMITÉ D'ACTION SUR L'AIDE JUDICIAIRE DE L'ONTARIO

John H. Osler, Président — **Ian Scott, Q.C.**, Avocat-Conseil — **Marie Corbett**, Secrétaire-exécutive

A VOIR A LA TÉLÉ

SAMEDI

23 février

21 h 00—CINÉMA

Joe ou C'est aussi l'Amérique. Drame psychologique réalisé par John G. Avildsen, avec Dennis Patrick, Peter Boyle et Susan Sarandon. Devant le cynisme d'un jeune drogué qui a conduit sa fille à l'hôpital, un homme d'affaires tue celui-ci dans un moment de rage. Alors qu'il se trouve dans un bar un peu plus tard, il révèle involontairement son crime (USA 70).

13 h 30—CINÉMA-JEUNESSE

Le Petit Garçon de l'ascenseur. Conte réalisé par Pierre Granier-Deferre, avec Alain Decock, Mireille Negre et Louis Seigner. Dans un grand hôtel de Monte-Carlo, on organise un concours dont le prix est un séjour dans la suite princière. A la consternation des administrateurs, le gagnant se révèle être un orphelin de treize ans, préposé à l'ascenseur. L'enfant s'installe donc dans l'appartement et y invite une jeune bouquetière qu'il admire en secret (Fr. 61).

DIMANCHE

24 février

19 h 30—LES BEAUX DIMANCHES

Tempo. Participants: Jacques Boulanger, Carole Cloutier, Shirley Théroux et Les Ballets modernes du Québec. Jacques Boulanger: «Baby Face», «Sing» et «Je suis malade». Carole Cloutier: «Aujourd'hui c'est mon jour», «My Love» et «Jonathan Livingston le goéland». Shirley Théroux: «My Favourite Things», «Vous étiez belle madame» et «C'est ici que je descends». Les Ballets modernes du Québec: «Love of a Woman» et «Somethin' Comin' on». Dir. musicale: Raymond Berthiaume. Présentateur: Claude Quenneville. Réal.: Roger Fournier.

23 h 30—CINÉ-CLUB ●

Les Enfants du paradis. (1re partie). Film réalisé par Marcel Carné, avec Jean-Louis Barrault, Pierre Brasseur, Arletty, Maria Casarès et Marcel Herrand. Garance, maîtresse de Lacenaire, s'éprend du mime Deburau puis délaisse ce timide pour Frédérick Lemaître. Le trio remporte un grand succès dans une pantomime (Fr. 50). **Note:** La suite de ce film sera diffusée le dimanche 3 mars, à la même heure.

LUNDI

25 février

13 h 35—FEMME D'AUJOURD'HUI

«Métier de chanteuse» (1re partie). Entrevues avec Stéphane Venne et Lucille Dumont, par Minou Petrowski. Chansons par Lyne Lapierre, Annie Jacques et Claude Souly. **La suite de cette enquête: le mardi 26 février.** — «Claude Dumont, peintre de Trois-Pistoles». Vernissage à Québec, début mars. Réal.: Lucille Paradis.

14 h 30—CINÉMA

Deux fiancés sur les bras. Comédie réalisée par Jack Smight, avec Sandra Dee, Robert Goulet et Maurice Chevalier. Un vieil homme d'affaires de New York, sur le point de mourir, veut connaître la fiancée de sa petite-fille. Comme celui-ci est à San Francisco et que la jeune fille craint qu'il n'arrive pas à temps, elle présente à son grand-père un jeune ingénieur (USA 64).

00 h 00—CINÉMA

La Journaliste: un dimanche à Nürburgring. Aventures policières de Georg Tressler réalisées par Wolfgang Tréu, avec Marianne Koch, Horst Frank, Wolfram Schaerf, Bruce Low et Heinz Piper. Sur le circuit de Nürburgring a lieu la course d'autos du «Grand Prix allemand». Un photographe est envoyé en reportage. Une journaliste l'accompagne. Ils se trouvent confrontés à un cas de sabotage (All.).

MARDI

26 février

14 h 30—CINÉMA

Une femme à abattre. Drame policier réalisé par Ralph Lothar, avec Ingrid Andree, Dietmar Schonherr et Horst Frank. Après avoir découvert que son patron faisait de l'espionnage, une femme échappe de justesse à une tentative de meurtre. Poursuivie, elle demande protection à un inconnu. Ce dernier, médecin légiste, est bientôt appelé par la police pour constater la mort de l'espion (All. 61).

20 h 00—VEDETTES EN DIRECT

En vedette: Edith Butler, folkloriste, et Claude Gauthier, auteur-compositeur. Edith Butler: «J'ai quitté le bord de l'eau», «Dans la Cadie», «Sail à majeur», «Mon ami», «Le 25 mai», «Avant d'être dépaysée» et «Marilou». Dir. musicale: Daniel Deschène. — Claude Gauthier: «Le Retour du Grand-Six-pieds», «Pour l'amour», «T'es pas une autre», «Dans l'île d'Orléans», «Le Clair de lune d'Apollo», «Geneviève», «Heureusement», «Comme aurait aimé chanter mon père», «Le plus beau voyage» et «Le Grand Six-pieds». Chef d'orchestre: Jacques Perron. Présentateur: Pierre Chouinard. Réal.: André Morin.

00 h 00—CINÉMA ●

Portrait d'un assassin. Drame psychologique réalisé par Bernard Roland, avec Pierre Brasseur, Maria Montez, Erich von Stroheim et Arletty. Au cours d'une tentative de meurtre, un motocycliste commet une erreur de personne. Sa victime, qui n'est que blessée, est une femme impresario. Elle le retrace, l'enjôle et l'engage pour un numéro particulièrement dangereux: le double-looping en auto (Fr. 49).

MERCREDI

27 février

21 h 30—EN TANT QUE FEMMES

A qui appartient ce gage? A qui appartient l'enfant? Qui doit en assumer la responsabilité? Comment rebâtir ce monde de façon que femmes, hommes et enfants trouvent réponses à leurs besoins?

00 h 00—CINÉMA ●

Le Mur. Drame psychologique réalisé par Serge Roullet, d'après la nouvelle de Jean-Paul Sartre, avec Michel Del Castillo, Denis Mahaffey, Matthieu Klossowski et Bernard Anglade.

JEUDI

28 février

14 h 30—CINÉMA

Les Canons de San Antioco. Film d'aventures réalisé par Giacomo Gentilomo, avec Jose Suarez, Linda Cristal et Mimmo Palmara.

19 h 30—LES GRANDS FILMS

Les Malheurs d'Alfred. Comédie réalisée et interprétée par Pierre Richard, avec Anny Duperey, Pierre Mondy et Mario David. Poursuivi par la malchance depuis son enfance, Alfred songe à se suicider après l'entrée de sa fiancée au couvent. Il se jette à l'eau en même temps qu'une speakerine de la télévision, qui sort d'une liaison décevante. Les deux candidats au suicide se sauvent l'un l'autre et le hasard amène Alfred à participer à un jeu télévisé où il accumule les bonnes fortunes (Fr. 71).

00 h 00—LES ESPIONS

En vedette: Robert Culp et Bill Cosby. «Froidement vôtre». Une espionne russe dévoile partiellement des secrets à Robinson. Scott les surveille dans cette mission commandée par Washington. Le général russe donne l'ordre de tuer l'espionne.

VENDREDI

1er mars

14 h 30—CINÉMA

Le Grand Risque. Film d'aventures réalisé par Richard Fleischer, avec Stephen Boyd, Juliette Gréco et David Wayne.

20 h 30—HORS SÉRIE

Elizabeth R. Film de John Hale. Avec Glenda Jackson dans le rôle de la reine Elizabeth d'Angleterre 2. **Les Jeux du mariage.** Elizabeth âgée de 25 ans est devenue reine d'Angleterre. De tous côtés, on presse Elizabeth de se marier, surtout que Mary, reine d'Ecosse, et son mari, le jeune roi de France, réclament la couronne d'Angleterre. Mais le seul homme qui intéresse Elizabeth est Sir Robert Dudley, dont la femme est malade et se soigne dans une retraite éloignée.

00 h 00—CINÉMA

J'ai tout donné: Johnny Hallyday. Film réalisé par François Reichenbach. Johnny Hallyday voyage aux USA, chante à l'Olympia et dit ce qu'il pense de la vie, des gens qu'il aime.

CETTE SEMAINE À CJBC 860

Lundi 18 février

16h30 **ET PUIS QUOI** (du lun. au ven.)
Notre grand magazine radiophonique de l'après-midi avec Louise Arcand et Christian Carreyrou.

22h30 **CONCOURS NATIONAL DE RADIO-CANADA** - De Toronto
Philip Thomson, piano: extr. du Concerto en si bémol majeur (Tchaikovsky). Douglas Perry, alto: extr. du Concerto pour alto (Bartok). Orchestre de Radio-Canada, dir. John Avison. Animateur: André Hébert.

Mardi 19 février

21h30 **CONCERT INTIME** - Oeuvres de Bach.
Sonates en si mineur et en mi majeur: Jeanne Baxtresser, flûte et John Grew, clavecin.

23h03 **VIENNE LA NUIT** - La vie et l'oeuvre de Joseph Haydn.
Symphonie N° 3, en sol majeur et N° 11, en sol majeur: orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Gobernam. Sonate N° 11, en sol majeur: Fritz Neumeyer, clavecin.

Mercredi 20 février

9h31 **FEU VERT** - Invitées: Marie-Josée Thériault et Catherine Lara. Chronique scientifique d'Auray Blain. Numéro de Denise Guénette. Animateur: Pierre Paquette.

20h30 **LES GRANDS CONCERTS** - Quatuor en ré mineur, K. 421 (Mozart); Quatuor N° 2 (Morawetz) et Quatuor en la mineur, op. 13 (Mendelssohn): Quatuor Orford.

Jeudi 21 février

19h03 **LE TAM-TAM TRIBAL** - "La comète du siècle", une fantaisie radiophonique par des étudiants en communications à l'UQAM, Louise Sprickler, Louise Duhamel et Pierre Dugas.

20h00 **LES CHEFS-D'OEUVRE DE LA MUSIQUE**

Vendredi 22 février

20h30 **ORCHESTRE SYMPHONIQUE** - Orchestre symphonique de Toronto. Chef et soliste: David Oistrakh, violon. Soliste: Albert Pratz, violon. Symphonie N° 2 en si bémol majeur (Schubert); Concerto en ré mineur pour deux violons (Bach) et Symphonie N° 4 en mi mineur (Brahms).

0h30 **JAZZ ET BLUES** - "Blues at this Tempo" (Stitt): Sonny Stitt. - "Late Evenings Blues" (Hopkins): Claude Hopkins. - "Blues in the rain" (Hopkins): "Blue Prelude" (Henderson): Bobby Hendersen. - "Rush Somebody is Calling Me" (Broonzy): Big Bill Broonzy.
Animateur: Gilles Moreau et Gilles Archambault.

PASSE-PARTOUT

Michel Désautels animateur de PASSE-PARTOUT

Les "fidèles" de l'émission "Passe-Partout, diffusé à la radio de Radio-Canaa tous les matins de la semaine de 6h à 9 h 30, ont sans doute observé quelques changements dans le format de l'émission depuis septembre dernier.

"Et des changements, il y en aura sûrement d'autres", selon le réalisateur de l'émission, Hubert Potivin.

PASSE-PARTOUT, qui est diffusée à Toronto et dans le sud de l'Ontario par CJBC et dans le nord par une quinzaine de relais à faible puissance, est présentement animée par Michel Désautels, qui a pris la relève de Frédéric de Vancker, encore au repos forcé pour quelque temps.

"Je serais fort surpris que Frédéric reprenne sa place à PASSE-PARTOUT lorsqu'il reviendra au boulot", déclare le réalisateur Hubert Potvin. "Je pense bien qu'il a besoin de changement après trois ou quatre ans à la même émission. D'ailleurs, l'émission elle-même a besoin de changement. Nous sommes à compiler les résultats d'un sondage que nous avons mené chez plus de 1,000 de nos auditeurs et c'est à partir de là que se fera la conception d'une émission du matin toute neuve.

"Il s'était fait une sorte d'escalade de la parlotte à l'émission au cours des années. Moi, je crois que l'émission du matin, c'est d'abord et avant tout un "mood" créé par la musique. Puis, comme compliment, c'est aussi les nouvelles, les nouvelles du sport les prévisions de la météo, l'heure, l'état des routes et quelques autres bonnes blagues! Mais avant tout, de la musique: le meilleur choix de disques que nous puissions offrir.

"Ce qui est dommage présentement, c'est qu'on n'offre pas à l'auditeur le meilleur choix de disques possible. Et c'est dû à une carence assez grave au niveau de la discothèque de Radio-Canada à Toronto, carence qui devra sûrement être corrigée avant longtemps.

"Et je me suis rendu compte aussi qu'à cause de certaines réalités nettement distinctes du nord et du sud de la province, il n'est pas toujours possible de bien desservir les francophones de l'une et l'autre région au cours d'une même émission du matin. La solution que personnellement je préconise, c'est celle de deux émissions, une diffusée à CJBC et l'autre aux relais du nord. Ça viendra peut-être un jour".

PASSE-PARTOUT consacre tous les jours sa dernière demi-heure aux "p'tit annonces". L'animateur, Michel Désautels, reçoit les appels d'auditeurs qui ont quelque chose à échanger, à vendre, à annoncer, etc. Il fait aussi lecture de messages reçus dans le courrier. Les auditeurs qui habitent à l'extérieur de la zone téléphonique de Toronto peuvent appeler à frais virés, entre 9 h 00 et 9 h 30 tous le jours de la semaine. Le numéro est le suivant: 870-9171. S'ils préfèrent écrire, l'adresse est la suivante:

Les petites annonces
Passe-Partout
Radio-Canada
Case Postale 500
Succursale "A"
Toronto, Ontario
M5W 1E6

"FIERTÉ SUR TOILE"

L'Honorable Jean Chrétien, ministre des Affaires indiennes et du Nord a annoncé aujourd'hui que la première du film "Fierté sur toile" a été présentée dimanche le 10 février à 16 heures, à la Galerie du Centenaire, de Oakville, Ontario. Ce film traite de L'oeuvre artistique remarquable de quatre Indiens du Canada.

Le film fut alors projeté dans sa version anglaise, "Colour of Pride". La première coincidera avec la tenue d'une exposition d'oeuvres d'artistes et d'artisans Ojibways et Cris. Les oeuvres de dix artistes indiens et de quatre artisans sont présentés à cette exposition.

La popularité de l'art indien n'a fait que croître au cours des dix dernières années. Toutes les toiles et les objets d'art et d'artisanat en montre à l'exposition ont été empruntés de collections privées. On retrouvera parmi les exhibits, dix toiles de Norval Morresseau, de Kenora, reconnu par plusieurs comme étant l'artiste indien le plus talentueux au Canada.

Outre les toiles de Morresseau, on retrouvera dans cette exposition, des oeuvres de Daphne Odjig, Carl Ray, Blake Debassige, Noel Ducharme, Francis Kagige, Joshim Kakegamic, Arthur Shilling, Roy Thomas et Saul Williams.

Parmi les exhibits se retrouvent également des sculptures sur bois, des poteries et des oeuvres d'argenterie indienne exclusives. Les artisans dont les oeuvres seront en montre sont Jacob E. Thomas et Jacob E.Thomas Jr., Elwood Green et Elda Smith.

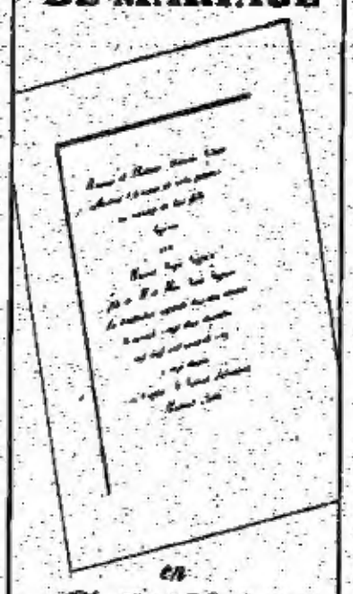
L'exposition se poursuivra jusqu'au 24 février et le film "Fierté sur toile" sera projeté à chaque jour.

VOUS DÉMÉNAGEZ? C'EST R & M QU'IL VOUS FAUT!

Aucun travail n'est trop imposant ou trop petit. Service de 24 heures. Complètement assurés. Service courtois.

ACHETONS ET VENDONS meubles d'occasion
530 Oakwood Avenue
787-7274

PAPETERIE DE MARIAGE



en *Photo-Lettrage*

THERMO-GRAVÉE
par les créateurs de
"Bouquet Invitation Line"

LA THERMO-GRAPHIE consiste en caractères en relief distincts.

LA THERMO-GRAVURE a l'élégance et la distinction individuelle propre à la main-d'oeuvre experte.

Mais elle coûte beaucoup moins que vous puissiez croire

Plusieurs autres styles au choix

COURRIER SUD
329 ST-GEORGE, SUITE 2
Toronto, Ontario M5R 2R2
TEL.: 961-3335

. Agence de Voyage
ASTRO
Robert J. Démoumé, B. Comm.
Accrédité auprès de toutes les grandes compagnies aériennes nationales et internationales

SERVICE COMPLET DE VOYAGES

C.P. 95
Brampton, Ontario
457-3558 451-7098

*AUTOBUS
*TRAIN
*AVION
*BATEAU

2198 Bloor West
Toronto, Ontario
766-1118

"VOGUE LA GALÈRE"

Té pas tannée Jeanne d'Arc?

Oui chu tannée... tannée... pas ordinaire... dirait Yvon Deschamps.

Avez-vous bientôt fini d'juger, d'critiquer, d'jouer les vierges offensées et d'avoir les ailes froissées pour des niaiseries?

Aurez-vous bientôt fini d'maugréer, d'bouder, d'faire la tête?

On vas-tu pouvoir vous réveiller, vous faire sortir d'vos petites habitudes? On vas-tu pouvoir vous voir autrement que d'dos?

Oui chu tannée...

C'est trop, c'est pas assez, c'est pas ça, ça pourrait être ça...

Vous avez peur de quoi? Votre ombre... qu'vous avez peur des coups de soleil?

Si vous n'voulez rien faire... au moins CESSEZ DE DETRUIRE, DE DEMOLIR.

Si vous n'voulez rien faire, pensez aux enfants, aux jeunes qui ont besoin de s'épanouir et de s'identifier à ce qu'ils sont. LAISSEZ-NOUS TRAVAILLER, bon sang... et FOUTEZ-NOUS LA PAIX!

Oui chu tannée... chu tannée

D'voir tant de FRANCO-ONTARIENS qui s'payent le luxe de faire la fine bouche alors qu'faudrait ben qui s'donnent la main pour rester en vie... chu tannée d'travailler tout seule... avec un tas de gens qui r'gardent et s'croisent les bras!

Chu tannée...

MICHELINE ST-CYR,
Coordonnateur à la planification,
LA CHASSE-GALERIE - Toronto.

DANS LA CHAMBRE DES JOUEURS Greg Gagné et Paul Landry se félicitent mutuellement après la partie de samedi le 26 janvier. Greg a eu à son credit deux buts et une assistance et Paul à fait son travail de gardien de but à la perfection.

COURRIER SUD S'EST ARRETE près du kiosque de la compagnie Anchor Chemical incorporée au Graphic Arts Show en octobre dernier. Monsieur Ted Maizus, vice-président de la section des ventes de cette compagnie a pris cette photo de la "petite famille" qui s'était arrêtée en face de son kiosque. De gauche à droite Jean-Louis Fontaine directeur du journal, son fils Jean Pierre 5 ans, et Suzanne Aubin, journaliste.

DANSONS, DANSONS-DONC... Les gens d'Oshawa ont sorti de leurs armoires les costumes fabriquées pour les derniers jeux d'été de la ville et ils ont montré aux jeunes anglophones de Whitby qu'ils avaient encore bon pied. Ceci se passait au camp Samac, au soir du 31 janvier 1974.

OSHAWA ACTIVITES

La fédération des femmes canadiennes françaises, section Oshawa, a passé la journée du 31 janvier avec des étudiants anglais pour leur permettre de pratiquer leur français...

En effet, un groupe de dames ont offert leurs services bénévolement afin d'aider les élèves de 12ème et 13ème année de l'école Anderson de Whitby, réunis pour une couple de jours au camp scout Samac, sous la tutelle de leur professeur Monsieur Valiquette.

Le mot d'ordre de la journée était: "Parler français seulement". Une dizaine de dames se sont d'abord rendues au camp Samac dans l'après-midi; elles ont conversé avec les étudiants et ont participé avec eux à des jeux de société.

Pour quelques étudiants, l'expérience comportait de grosses difficultés, mais tous ont fait un effort remarquable et beaucoup d'entre eux ont été très heureux de découvrir qu'ils savaient assez bien utiliser ce qu'ils avaient appris au cours de français pour se faire comprendre des gens avec qui ils dialoguaient.

Après le souper, Soeur Gisèle Pilon, professeur de musique à l'école Corpus Christi a donné un concert de chansons françaises et a fait chanter les jeunes avec elle.

Puis, des couples sont arrivés; certains maris sont venus rejoindre leur femme qui était là depuis le début de l'après-midi et la soirée s'est terminée dans l'entrain au rythme des danses de folklore. Tous se sont bien amusés et Madame Jacqueline Chamberland, présidente à Oshawa nous laissait savoir qu'une recontre semblable sera organisée le 21 février pour les étudiants de 11ème et 12ème année.

AU RICHELIEU TORONTO

Monsieur Claude Marchand, secrétaire et conseiller juridique de la Corporation de Développement du Canada (CDC) était le conférencier invité au dernier souper Richelieu-Toronto à l'hôtel Sutton Place.

Monsieur Marchand, originaire de Victoriaville au Québec, a brossé un tableau des activités de la Corporation depuis sa fondation jusqu'à ce jour et a donné les raisons de certaines acquisitions de la Corporation telles que Polysar et Texas Gulf.

Le prochain souper Richelieu aura lieu au même endroit le 24 février prochain, à 18H30.

C'est toi que je veux rejoindre!!!

Oui toi, tu es Franco-Ontarien, n'est-ce-pas

Un journal comme les autres, je ne le suis pas

Regarde bien ce que je t'offre

Regulierement, je me rendrai chez vous

Incroyable! Je te surprend? Mais c'est pas tout

En plus, je parle aussi, comme toi, Français

Recois moi a bras ouvert, je suis a toi

Sous peu, je mettrai a ta Disposition

Une liste d'amis qui m'aime et s'occupe de moi

Demande lui un abonnement et sois mon ami aussi

Clément Trudeau

BURLINGTON — Sur la photo, l'on voit, de gauche à droite, l'abbé Albert Lapointe, P.S.S., fondateur-directeur du mouvement national Couple et Famille, Jacques et Josette Gallant, couple responsable, le Père Gérard Desrochers, C.Ss.R., curé de la paroisse St-Philippe à Burlington.

Un nouveau cap! Vous avez 21 ans

Après avoir dépassé le cap des 21 ans, la couverture de vos parents au sein du programme d'assurance-santé de l'Ontario (OHIP), ne vous protège plus. Vous ne pouvez donc compter que sur vous-mêmes. Faites une demande pour votre propre numéro à l'OHIP. N'attendez pas de vous retrouver dans une situation précaire et sans protection! Procurez-vous une formule de demande au bureau de district de l'OHIP et faites-nous là parvenir rapidement. **Important:** Il faut toujours mentionner son numéro quand on contacte l'OHIP. Le bureau de district près de chez-vous est en mesure de répondre à vos questions et peut également vous aider à remplir votre formule de demande.

Ministère de la Santé
Ontario

Hon. Richard T. Potter, M.D.,
Ministre

Hamilton
25 Main St. W. 528-3481
London
227 Queens Ave. 433-4561
Sudbury
295 Borid St. 675-9111
Toronto
2195 Yonge St. (Eglinton) 482-1111
Mississauga
55 City Centre Dr. 275-2730
Kingston
1055 Princess St. 546-3811
Ottawa
75 Albert St. 237-9100
Thunder Bay
200 South Syndicate Ave. 623-5131
Windsor
1427 Ouellette Ave. 258-7560

RENCONTRE

MATHIEU DUGUAY

Entre claveciniste au 20ème siècle, est-ce une gageure contre l'époque, un risque qui engage à la fois le talent de l'artiste et la littérature musicale qu'il interprète?

Qu'est-ce au juste qu'être claveciniste professionnel et jouer de la musique baroque en 1974?

J'ai rencontré Mathieu Duguay à la Chasse-Galerie et si quelqu'un était particulièrement indiqué pour répondre à mes questions, c'était bien lui, vu qu'il prépare un concert de clavecin solo pour le 28 février.

Mathieu Duguay n'est pas un inconnu pour les milieux francophones. Il y a deux ans, il faisait une émission pour Radio-Canada et y donnait un récital d'une demi-heure. Il passa également à l'émission "Femmes d'aujourd'hui".

Actuellement, il est organiste à la paroisse du Sacré-Coeur de Toronto, prépare ses concerts et dirige l'ensemble musical qu'il a formé et qui regroupe cinq musiciens professionnels: "The Mathieu Duguay Consert". Leur répertoire est, bien entendu de l'époque baroque.

On demande toujours à un musicien comment et pourquoi il a choisi son instrument, surtout si ce dernier appartient à un époque qui nous ramène tout de même à 2 siècles en arrière. On ne s'improvise pas claveciniste aussi facilement que l'on peut s'improviser pianiste. Mathieu Duguay est arrivé au clavecin par le biais de la musique baroque semble-t-il. La musique de 18ème siècle si austère et si belle correspond sans doute le mieux à son tempérament musical.

Originaire du Nouveau-Brunswick, Mathieu Duguay a fait ses études musicales à Montréal. Les ayant terminées et s'étant rendu compte que les débouchés offerts aus jeunes musiciens et surtout aux clavecinistes étaient des plus minces au Québec et suivant la formule que Nul n'est prophète dans son pays, il décida alors de venir à Toronto. Mais s'imposer en tant que concertiste est difficile surtout quand s'ajoute le problème du transport de l'instrument pour les répétitions. Le clavecin est un instrument fort délicat, qui demande à être déplacé avec soin et à être accordé longuement avant chanque concert. A ce sujet, Monsieur Duguay qui possède déjà un clavecin, peut en monter un lui-même et en a commandé les pièces détachées. Ce travail, qui nécessite une précision minutieuse peut lui prendre à peu près six mois. Quels sont les projets de Mathieu Duguay? Dans quelques moins, une tournée en Allemagne. Ce concertiste rêve d'une carrière aussi bien européenne qu'internationale. Travaillant la technique du clavecin, en moyenne 3 heures par jour, le reste du temps, il enseigne, s'occupe de son ensemble musical, donne des concerts et joue de l'orgue.

Mathieu Duguay a dû travailler beaucoup et dans des conditions parfois difficiles pour arriver au niveau musical élevé où il se trouve maintenant. Les concerts par clavecin sont peu répandus et touchent surtout une minorité de connaisseurs qui apprécient la musique du 18ème siècle qui est essentiellement la littérature du clavecin. Contrairement à beaucoup d'artistes de sa génération, Mathieu Duguay refuse de faire des concessions, rejette la facilité. La virtuosité qui consiste à lancer des traits brillants lors d'une exécution musicale pour faire effet sur l'auditeur ne l'intéresse pas. Ses qualités artistiques le contraignent à rechercher avant tout la musicalité, le raffinement, la précision de l'exécution de la musique n baroque. Le clavecin n'est pas un instrument à grand auditoire mais s'adresse surtout à un auditoire restreint.

On entre en musique comme on entre en religion m'a dit à peu près Mathieu Duguay et il a ajouté, souriant largement: "Je ne serai peut-être jamais riche, mais je jouerai du clavecin comme je l'entends".

Nadine Mackenzie.

MUSIQUE SANS FRONTIERE

La musique contemporaine est une recherche de tonalités nouvelles, de sons inusites et inattendus, qui s'allie avec une recherche systematique dans le domaine de l'écriture. Les compositeurs de notre époque ont non seulement à leur disposition tous les instruments de musique connus, mais également le vaste éventail de possibilites qu'offrent les appareils électroniques.

Deux compositeurs francophones, un compositeur argentin, un compositeur hongrois donneront ensemble un concert de musique contemporaine le 23 Fevrier à l'université de Toronto. Il y aura une première mondiale, quatre premières canadiennes sous la direction du flûtiste Robert Aiken. De ces quatre artistes, citons d'abord Micheline Coulombe Saint-Marcoux. Elle est originaire du Québec et a étudié à l'Ecole Vincent d'Indy puis au Conservatoire de Montréal. En 1967, elle obtint un Premier Prix de composition et un Prix d'Europe de composition. L'année suivante, la vit à Paris où elle suivit un stage en musique électoacoustique avec le groupe de Recherches Musicale de l'ORTF et forma le Groupe International de Musique Electroacoustique de Paris qui donna de nombreaux concerts en Europe.

La premiere mondiale que Micheline Coulombe Saint-Marcoux nous presentera a été composée à l'origine pour les Swingle Singers avant la dispersion de ces derniers. Makazoti est écrit pour 8 voix amplifiees et pour un petit groupe d'instruments placés en stereo autour de la salle de concert.

Le second de ces musiciens francophones est un belge, Karel Goeyvaerts, qui a étudié d'abord au Conservatoire Royal de Antwerp puis au Conservatoire National de Paris sous la direction de Marius Milhad, Olivier Messiaen et Lily Boulanger. Il a aussi beaucoup travaillé avec Karlheinz Stockhausen. Parmi les compositions que nous entendrons lors du concert, citons Guathemala qui est ecrite pour flûte et voix et évoque un folklore imaginaire. Le quatuor pour piano et trois instruments à cordes qui sera écouté en même temps que les informations préalablement enregistrées à la radio. La première canadienne de "Parier sur 8 chevaux" et la première canadienne de "catch à 4" seront également du programme.

Depuis 1970, Karel Goeyvaerts est directeur de l'Institut Psycho-acoustique et de musique Electronique de la radio belge à GHENT.

Alcides Lanza, né en Argentine a travaillé avec Olivier Messiden, Bruno Maderna Copland et Ussachevsky. Il arrive aux Etats-Unis en 1965 et y gagna bientôt une bourse de la fondation Guggenheim. Il dirigera pour nous son oeuvre Eidesis II. Alcides Lanza est actuellement directeur musical du groupe de compositeurs et de concertistes de New York. Le Festival DONAVESCHINGEN D'Allemagne présenta un programme complet de ses oeuvres en 1972.

Laszlo Sary de Hongrie se joindra à ces trois com-

MICHELINE COULOMBE SAINT-MARCOUX

positeurs pour la première canadienne de SONANTI No 2 pour Flûte et percussion. Quatre nationalités différentes seront représentées à ce concert du 23 février. N'est-ce pas là une preuve que la musique classique, moderne de contemporaine est sans Frontière??

Nadine MacKenzie

RAPHAEL DUMONT

Raphael Dumont est né le 29 février 1928 à Chatelet, Belgique. Ses études artistiques débutèrent dans une académie de chant où il étudia pendant 4 ans la musique et le chant. (classiques et opéra). L'explosion d'une bonbonne de gaz de chlore mis fin à ses études et aux débuts d'une carrière.

Le goût du dessin, talent inné qu'il possédait devint son dérivatif et passe-temps favori.

En amateur il fait de la peinture et participe pour la première fois à une exposition de groupe "(Art au foyer" Septembre 1956 - Courcelles). Il y rencontre des peintres professionnels dont son futur maitre et professeur de dessin et de peinture de chevalet. Pendant 4 ans, il étudie avec Jean Ransy professeur à l'Académie Royal des Beaux-Arts de Bruxelles.

En 1959, il émigre avec sa femme et ses enfants au Canada et s'installe à Montréal.

En décembre 1959 il expose ses deux première toiles à la galerie El GRECO. Le journal THE GAZETTE choisit une de ses peintures (LES CAVES DE MER) comme une des dix meilleures exposées dans un ensemble de galeries.

Par la suite, The Royal Gallery expose en permanence ses oeuvres. Il participe à plusieurs expositions locales, provinciales, nationales et internationales. En 1968, il vend à la Suède 4 toiles pour le Château royal de Goteborg, Musée d'Etat. Sa dernière exposition au Nouveau-Brunswick a suscité beaucoup d'intérêt (Madawaska 3 et 24 octobre 1973).

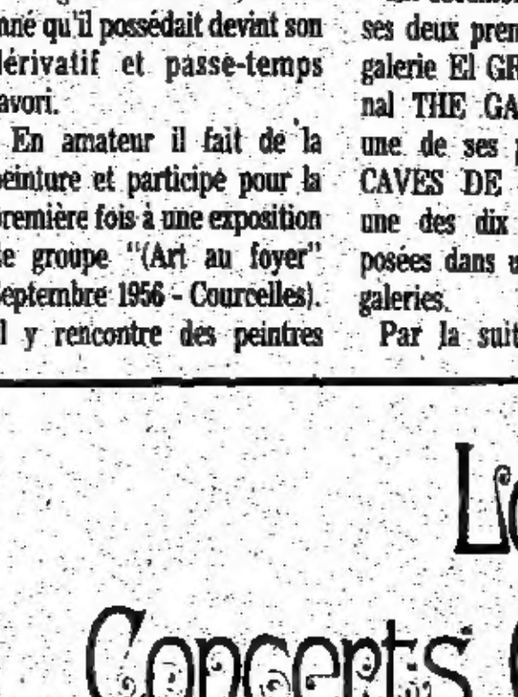
Dans le journal local, on pouvait lire: "Raphael Dumont jouit d'une technique très sûre et ses tableaux, plus particulièrement ceux qui sont surréalistes témoignent d'un sens de l'humain et traduisent sa grande préoccupation de l'appartenance à un pays, à une culture, tout en traduisant les inquiétudes de notre civilisation." (Le Madawaska 17 octobre 1ère page)

Maniant avec dextérité les couleurs et ayant reçu une formation technique et chimique industrielle de la coloration (il enseigna cette maîtrise 4 ans à l'école des Arts et Métiers et au Centre d'apprentissage de Montréal), il s'avère un virtuose dans la couleur et de l'académisme le plus rigoureux; il plonge et se libère dans un style Libre-Expression.

Chose à noter, dans le style abstrait ce peintre formule lui-même ses colorants et vernis et met en pratique ses connaissances chimiques-techniques-et artistiques.

Il expose à la Chasse-Galerie du 15 février au 5 mars 1974.

Les
Concerts Classiques
de
La Chasse-Galerie



MATHIEU
DUGUAY
clavecin

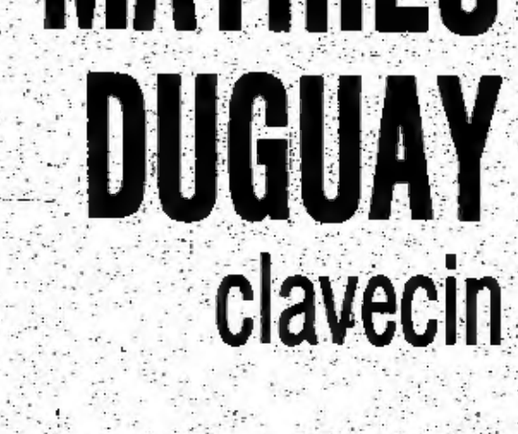
jeudi le 28 février a 20h30

LE CONCERT AURA LIEU AU UNITARIAN AUDITORIUM
175 OUEST, ST-CLAIR TORONTO

Non-membre: $3.00 - Membre: $2.00 - Etudiant: $1.00

Billets en vente à la Chasse-Galerie

LA
CHASSE-GALERIE
577 rue JARVIS
TORONTO M4Y 2J3
Tel: 924-1468



(TELE-RADIO MONDE)

LE FILM "J'AI MON VOYAGE" SÉVÈREMENT CRITIQUÉ À TORONTO

Si le film "J'ai mon voyage" a connu au Qyébec un certain succès, il n'en va pas de même chez nos voisins les Anglais. Le grand quotidien de Toronto, Clobe and Mail, n'a pas été tendre dans sa critique. Dans sa version anglaise, "Enough is Enough", ce long-métrage a été rejeté sévèrement entre autres parce que l'on trouve que la post-synchronisation est déplorable. D'après nos informations, les distributeurs de Toronto ont téléphoné à Montréal pour se plaindre en précisant que cette production canadienne-française n'avait aucune portée commerciale sur le public de l'Ontario. Il semblerait même qu'à travers ce film de Denis Héroux on juge dans les milieux anglophones le cinéma québécois. On prétend que si les autres productions ressemblent à "J'ai mon voyage", les cinéastes de chez nous feraient mieux de rester chez eux avant de se rendre encore plus ridicules. Ce n'est d'ailleurs pas la première fois que l'on a constaté dans les pays étrangers que les films québécois restent locaux. Cependant on reconnaît que les techniciens sont remarquables et que sur le plan des images le Québec a une réputation très appréciée. C'est surtout au niveau du scénario et aussi de la mise en scène que les critiques se font en général très sévères. A propos de "Kamouraska", Geneviève Bujold a déclaré qu'elle avait été dirigée par des amateurs et que le scénario était faible. Il faut avouer que la plupart du temps on cherche d'abord à donner du prestige à un film en engageant des vedettes reconnues par le public. C'est ensuite que l'on bâtit le reste. En résumé, le cinéma d'ici manque d'imagination.

Edward Johnson Building,
University of Toronto
80 Queens Park Cres.
(behind Planetarium)

23
février
samedi
8:30 p.m.
Adultes $2.50
Etudiants $1.50
967-5257

NEW MUSIC CONCERTS 3e saison 1973-74
présente des oeuvres de 3 compositeurs invité de réputation internationale

MICHELINE COULOMBE SAINT-MARCOUX (CANADA)
Première mondiale de Makazoti, oeuvre dediée aux Swingle Singers
KAREL GOEYVAERTS (BELGIQUE)
3 Premières Canadiennes
ALCIDES LANZA (ARGENTINE)

artiste invité:
Robert Aitken, flûte
et un groupe de musiciens

GONZALEZ COMMENCE SA CARRIÈRE OU HOUDINI A TERMINÉ LA SIENNE

Toronto - Un jeune magicien d'origine yougoslave a décidé d'établir son quartier général à Toronto et ce prestidigitateur à l'allure mexicaine malgré ses origines a la ferme intention d'amorcer une carrière professionnelle de premier plan là où la célèbre artiste de l'évasion Houdini a terminé la sienne.

Gonzalez, qui a en quelque sorte été baptisé ainsi par ses premiers admirateurs, a décidé de conserver le nom tant par sa ressemblance avec les mexicains mais aussi à cause de la rapidité naturelle de ses deux mains.

Il pratique l'art secret de la magie depuis 10 ans déjà et il s'est d'abord intéressé à cette discipline après avoir vu à l'oeuvre un grand illusionniste en Tchékoslovaquie. C'est alors qu'il décide, qu'un jour, il sera le plus grand magicien au monde.

Il doit s'entrainer au rythme d'environ quatre à cinq heures par jour pour améliorer sa dextérité et apprendre de nouveaux tours à un rythme effarant. Si l'on considère qu'un magicien professionnel dans la moyenne maitrise environ 2,000 tours différents en cinq ans de pratique, ce n'est pas peu dire.

Gonzalez veut donc maitriser son art de sorte que même les professionnel du métier l'envient et c'est en véritable virtuose qu'on le retrouve à l'occasion de ses spectacles sur scène où il n'est pas rare qu'il invente certains tours en plein devant un public ébahi.

Après avoir englouti une somme d'au moins $10,000 dans le spectacle et les costumes qu'il utilise présentement sur scène avec sa partenaire, la princesse Soleda, il est à mettre au point une méthode révolutionnaire et automatique pour désintégrer de visu un membre de l'assistance devant les spectateurs et ce de façon très lente.

Il est différent des autres illusionnistes en ce sens qu'il travaille toujours beaucoup plus avec le public que contre ces même membres de l'assistance.

Parmi les projets actuels à courte portée, un livre sur la magie facile pour les amateurs doit sortir des presses d'ici quelques temps et ce volume contient une collection intéressante de trucs de tout genre pour ceux qui aiment s'avérer la bougie d'allumage d'une soirée.

Dans le domaine des affaires, en plus d'effectuer présentement une tournée des principales villes de l'Ontario, Gonzalez étudies sérieusement la possibilité d'ouvrir une véritable boutique de trucs de magie où l'on pourrait enseigner à tous les amateurs sérieux les rudiments de cet art.

Le jeune artiste a déjà travaillé à la télévision dans la vieille capitale en compagnie de l'animateur Robert Gillet et les habitués de Télé 4 à Québec ont sans doute en l'occasion de le voir à l'oeuvre.

Toronto sera pour lui un point de départ trèsintéressant car son gérant, Jean Louis Fontaine, journaliste à ses heures, envisage pour lui une carrière internationale et évidemment les Etats-Unis sont un apport important dans la carrière d'un artiste.

Gonzalez vient de faire assurer ses mains pour une somme de $25,000 chacune advenant un malencontreux accident qui pourrait mettre fin à sa carrière dans le métier. Plusieurs des tous d'évasion qu'il présente régulièrement comporte une grande part de risques et celà s'accentuera à partir du moment où il va tenter sur scène plusieurs tours réussis auparavant en exclusivité par le célèbre Houdini.

Ce sera vraisemblablement une première mondiale à la télévision lorsqu'il tenterez d'ici quelques mois le tour qui devait réussir à mettre fin à la carrière d'Houdini et dont on retrouvait ce dernier sur scène plongé dans une chambre de torture plein d'eau.

Gonzalez est disponible présentement pour tout genre de spectacles et les intéressés sont priés de communiquer avec son gérant personnel à Toronto. Les enfants sont toujours très nombreux lorsque Gonzalez travaille spécialement pour eux en matinée.

Gonzalez sera present dans le contexte de La Semaine Française de Welland alors qu'il donnera une démonstration de magies pour les organisateurs des clubs sociaux de la region du Niagara Jeudi soir le 21 Février au Centre Canadien-Français rue Main a Welland. Pour de plus amples informations composez 636-3718 (à Toronto).

GONZALEZ ET LE DERNIER TOUR DE HOUDINI

ODEON THEATRES

SEMAINE DU 15 AU 21 FEVRIER

UN FILM SERIEUSEMENT COMIQUE
Paul Newman, Robert Redford & Robert Shaw
9e semaine dans
"THE STING"
HYLAND I — ADULT ENTERTAINMENT

A L'AFFICHE PRESENTEMENT
17e SEMAINE
STREISAND & REDFORD
THE WAY WE WERE
ADULT ENTERTAINMENT
YORK I

Une vacance ensoleillée et drôle
"CARRY ON ABROAD"
Adult entertainment
YORK II — 2e SEMAINE

ILS FRAPPENT COMME L'ECLAIR
"Kung Fu's Hero"
avec
"Angry Dragon"
CORONET — 2e SEMAINE
YONGE AT GERRARD • 366-8897 — Adult entertainment

Un film primé à quatre reprises
un grand succès du cinéma canadien
Geneviève Bujold et Camille Barnard
dans
KAMOURASKA
FAIRLAWN — 2e SEMAINE
YONGE AT FAIRLAWN • 481-1221

20e CENTURY CINEMA SHOWCASE
SEMAINE DU 15 AU 21 FEVRIER
Une histoire où la réalité dépasse la fiction
"CINDERELLA LIBERTY"
Starring James Caan, Marsha Mason & Eli Wallach
TOWNE — 9e semaine

Woody Allen and Diane Keaton in "Sleeper"
9e semaine
ADULT ENTERTAINMENT
Limited Artists
UPTOWN 1
YONGE AT BLOOR • 922-3172
UN FILM TRES COCASSE

Julie Christie & Donald Sutherland
dans
"DON'T LOOK NOW"
UN FILM A VOIR!
DRAME PSYCHOLOGIQUE
UPTOWN 3 — 9e SEMAINE
YONGE AT BLOOR • 922-3172
YORKDALE SHOPPING CENTRE • 787-0322

EN5E SEMAINE
Enfin à prix populaire
"Last Tango In Paris"
avec Marlon Brando
SQUARE ONE — SKYLINE
DIXON RD à HWY 27 • 240 5070

DU DIRECTEUR QUI NOUS A DONNE "A MAN AND A WOMAN"
CLAUDE LELOUCH'
"LA BONNE ANNEE"
("THE GOOD YEAR")
ADULT ENTERTAINMENT
A CLAUDE LELOUCH FILM
STARRING LINO VENTURA FRANCOISE FABIAN
ALSO STARRING CHARLES GERARD
PRODUCED, WRITTEN AND DIRECTED BY CLAUDE LELOUCH
PRINTS BY DELUXE
A PRIMA FILM INC. RELEASE
EN FRANCAIS - SOUS TITRES ANGLAIS
FRENCH - ENGLISH SUB-TITLES
Ensoirée à 7hres et 9hres
Sam. Dim. à partir de 1hres. 30
INTERNATIONAL CINEMA
YONGE AT MANOR RD. • 489-3600

LISEZ COURRIER SUD CHAQUE SEMAINE

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Fonction publique Canada / Public Service Canada

CONCOURS OUVERTS ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE, OTTAWA

TRAITEMENT: $14,812 - $16,836

L'Office national de l'énergie, organisme fédéral qui exerce des fonctions de réglementation et de consultation relatives à des questions énergétiques relevant de la compétence du Parlement du Canada, doit pourvoir à un poste dont les fonctions comporteront des études de l'aspect financier des tarifs de l'électricité.

DIRECTION DES FINANCES

CHEF ADJOINT (TARIFS DE L'ÉLECTRICITÉ)

LE POSTE: Le titulaire analyse, évalue et formule des recommandations relatives aux tarifs, à la fixation des prix et l'aspect financier des demandes d'exportation d'électricité; conseille et guide sur toutes les questions relatives aux politiques et aux procédures en ce qui concerne les tarifs, les prix et l'analyse des coûts de revient de l'électricité.

CONDITIONS DE CANDIDATURE:

Les candidats doivent posséder une bonne connaissance de la théorie, des tarifs de l'électricité, de l'estimation des prix et des coûts de services électriques, une telle connaissance pouvant être acquise à l'emploi des services publics ou d'organismes investis d'un pouvoir de réglementation.

La connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Les unilingues peuvent se porter candidats aux postes bilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit qu'ils sont disposés à entreprendre, aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. Celle-ci s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues. Ces postes sont aussi ouverts aux personnes employées de façon continue à la Fonction publique depuis le 6 avril 1956, qu'elles aient ou non donné, par écrit, leur consentement à suivre des cours de langue.

Si vous possédez les titres et qualités exigés et êtes intéressé à poser votre candidature à un poste, présentez votre demande sur la formule PSC 367-401, "Demande d'emploi" que vous pouvez vous procurer à un bureau de poste, à un bureau de la Commission de la Fonction publique ou à un Centre de main-d'oeuvre du Canada, et faites-la parvenir à l'adresse suivante:

SOUS-SECTION "C"
Cadres administratifs
Commission de la Fonction publique du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0M7

Référence à rappeler dans la correspondance: Concours no.: 4-A-F-4-41.

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

Fonction publique Canada / Public Service Canada

CONCOURS OUVERT ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

Le ministère de Travaux publics a quatre postes vacants dans la Direction des services immobiliers de l'Administration régionale de l'Ouest, sise à Edmonton.

ADMINISTRATEUR DE LA DIVISION DE L'ACQUISITION ET DE L'ALIÉNATION

TRAITEMENT: $19,400 à $23,200 (En négociations)
EDMONTON (ALBERTA)

FONCTIONS: Etablir, coordonner et diriger des programmes d'acquisition, d'expropriation, de location et d'aliénation des biens immobiliers.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Le cours secondaire au complet et tous les cours visant l'agrément de l'institut canadien des évaluateurs, ou l'équivalent et une formation en plus d'une expérience poussées dans le domaine des biens immobiliers.

Rappeler le numéro du concours 74-PW-1 dans toute correspondance.

AGENT IMMOBILIER

TRAITEMENT: $14,778 à $16,796 (En négocaitions)
SASKATOON (SASKATCHEWAN)

FONCTIONS: Louer et/ou évaluer des droits réels immobiliers, négocier des conventions avec les propriétaires et évaluer les facteurs d'indemnisation particulière dans le cas de règlements d'expropriation.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Le cours secondaire au complet et tous les cours visant l'agrément de l'Institut canadien des évaluateurs, ou l'équivalent et plusieurs années d'expérience acquise dans le domaine immobilier à des postes qui entraînent des responsabilités croissantes.

Rappeler le numéro du concours 74-PW-2 dans toute correspondance.

AGENTS IMMOBILIERS

TRAITEMENT: $12,329 à $14,010 (En négociations)
WINNIPEG (MANITOBA) (2 POSTES)

FONCTIONS: Louer et/ou évaluer des droits réels immobiliers, négocier des conventions avec les propriétaires et évaluer les facteurs d'indemnisation particulière dans le cas de règlements d'expropriation.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Le cours secondaire au complet et tous les cours visant l'agrément de l'Institut canadien des évaluateurs, ou l'équivalent et plusieurs années d'expérience acquise à des postes qui entraînent des responsabilités croissantes dans le domaine de l'immobilier.

EXIGENCES LINGUISTIQUES: La connaissance de l'anglais est essentielle pour accéder aux postes à Edmonton et à Saskatoon et pour un des postes à Winnipeg.

Ces concours sont aussi ouverts aux unilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

Rappeler le numéro de concours 74-PW-3 dans toute correspondance.

Veuillez adresser à titre confidentiel votre demande ou l'exposé de vos antécédents avant le 27 février 1974 à:

D.A. GRAHAM
DIVISION DE LA DOTATION ET DU PERFECTIONNEMENT DES CADRES
ADMINISTRATION DU PERSONNEL
IMMEUBLE SIR CHARLES TUPPER
PROMENADE RIVERSIDE
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0M2.

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations faites dans le cadre de ces concours.

COLLECTIONNEURS

Collectionnez les cartons d'allumettes. Passe-temps passionnant, instructif, enrichissant. Spécimens gratuits, catalogues, renseignements complets sur la luminomanie (art de collectionner les allumettes): Luminomanes du Québec, C.P. 2233, Québec G1K 7N8.

Quality Personnel — DACTYLO BILINGUE — $475

ENDROIT CENTRAL, VITESSE EXIGEE DE 50 MOTS A LA MINUTE ET A L'AISE EN FRANCAIS (DU QUEBEC DE PREFERENCE). BENEFICES MARGINAUX.

MR. ROSS — **964-1306**
6 ADELAIDE ST. E.
STE. 505, TORONTO

NOS ANNONCES

RAPPORTENT
RAPPORTENT
RAPPORTENT
RAPPORTENT
RAPPORTENT
961-3335

EATON'S RECHERCHE

Dactylo bilinge

Doit pouvoir traduire et dactylographier la correspondance à la clientèle. Vitesse exigée: 50 mots à la minute. Emploi permanent avec bénéfices marginaux et réduction sur les achats personnels.

S'adresser à:
Personnel Office
800 Warden Avenue
Scarborough, Ontario

PETITES ANNONCES

961-3335 — 961-3335

Les petites annonces doivent parvenir a nos bureaux le Vendredi.

Insertion de 20 mots ou moins	
Si payée comptant	$2.00
Si facturée	2.50
Chaque mot additionnel	.10
Annonce encadrée	.50

ON DEMANDE

Jeune couple cherche une jeune fille ou une femme pour garder 2 enfants âgés de 11 mois et 2 ans, du lundi au vendre. Possibilité d'être logé. **Contacter Mme MacKenzie — Tél.: 961-6733.**

ROLLY'S AUTO REPAIR

Toutes réparations d'auto—satisfaction garantie. Spécialité: transmissions. M. Duguay — mécanicien licencié.

1365, rue Gerrard Est
ouvert de 9h.00 à 7h.00
461-1024

VOUS DÉMÉNAGEZ? C'EST R & M QU'IL VOUS FAUT!

Aucun travail n'est trop imposant ou trop petit. Service de 24 heures. Complètement assurés. Service courtois.

ACHETONS ET VENDONS
meubles d'occasion
530 Oakwood Avenue
787-7274

Seulement $5.00

C'est tout ce qu'il vous en coûte pour devenir membre sociétaire de la Coopérative Presse-Sud et co-propriétaire de Courrier Sud.

N'attendez pas plus longtemps!

Remplissez la formule ci-dessous et postez-nous la avec votre chèque pour le nombre de parts que vous désirez investir dans Courrier Sud **dès maintenant.**

COURRIER SUD C'EST L'AFFAIRE DE TOUT LE MONDE C'EST VOTRE AFFAIRE!

PART SOCIALE

Remplissez la formule de demande d'adhésion ci-dessous et retournez-la, avec votre remise, à 329 St-George Suite 2, Toronto, Ontario

Pour plus d'informations, appelez 961-3335 (Code 416)

Nom .....

Adresse .....

..... Tél. .....

Occupation ..... Date de naissance .....
(jour, mois, année)

Je, soussigné, demande à devenir membre de la Société Coopérative Presse-Sud Ltée dont le siège social est à Toronto.

Je m'engage à respecter les statuts et règlements de la Coopérative et je souscris

..... **part(s) sociale(s) à $5 l'unité.** .....

Date ..... 197 .....

signature du membre

"ENTREVUE"

TEXTE
J.LS FONTAINE

COMMENT RAMASSER $50,000.00 À P'TIT FEU POUR VOS VIEUX JOURS

Le mois de février pour plusieurs marque le début d'une période de cauchemars variés et c'est également le printemps de l'impôt où l'on réalise soudainement les montants spectaculaires qui ont été prélevé sur notre salaire au cours de l'année précédente.

C'est aussi la période des calculs et des ruses pour dénicher de nouveaux moyens d'établir des déductions qui permettent un retour au bercail de quelques dollars chèrement acquis.

Il n'y a pas malheureusement de formule magique et on a tôt fait de le constater péniblement, cependant, et c'est même surprenant "il est possible assez facilement de ramasser $50,000.00 à p'tit feu pour vos vieux jours."

Joe Racco n'est pas un magicien mais un représentant en assurance-vie Sun Life et à chaque année il déplore le fait que trop peu de gens n'accordent d'intérêt à leurs projets de retraite probablement parce que les plans en question pour le profane s'avère très complexe.

En réalité de dire, M. Racco, tous les représentants d'assurance sérieux sont en mesure de fournir les explications qui s'imposent à leurs clients afin qu'ils puissent envisager la situation avec simplicité.

Pour vous donner un exemple concret, disons qu'il est

JOE RACCO

possible pour un homme âgé de 40 ans en 1974 d'accumuler d'ici l'âge de 65 ans la formidable somme de $50,000.00 s'il consent à investir un montant de $2,000.00 annuellement dans un plan de retraite enregistré.

Un jeune homme ou une jeune femme avec un peu d'ambition et qui âgé de 25 ans en 1974 qui décide d'investir la même somme annuelle dans un tel plan, peut se retrouver alors à la tête de la jolie somme $80,000 à l'âge de 65 ans.

Et on pourrait énumérer différents exemples pendant plusieurs heures, cependant, le rôle de l'agent d'assurance de dire Joe Racco est d'adapter le plan aux besoins de l'individu selon les capacités d'investir de chacun et les ambitions diffèrent évidemment selon la motivation.

C'est également un excellent moyen de sauver une somme rondelette sur ses impôts et de façon permise par la loi.

Par exemple, si vous ne faites pas partie d'un plan de pension enregistré soit en collaboration avec votre employeur ou autrement, on peut déduire sur sa déclaration d'impôt jusqu'à 20% du salaire annuel ou jusqu'à concurrence de $4,000.00, en marge d'un plan de retraite enregistré au terme de la loi.

On peu en consultant son agent d'assurance étudier une variété incroyable de plans comme un plan de retraite combiné avec une couverture d'assurance-vie; un plan de retraite qui vous permettra de recevoir une rente annuelle à l'échéance sans toucher à votre capital et autres.

Il y a également différentes possibilités en ce qui concerne la façon de faire les paiements de participation à ces divers plans de retraite soit: un seul paiement annuel; des versements échelonnés au désir du client sur une certaine période: enfin votre agent connaissant vos propres pourra vous établir une échelle en fonction de votre budget.

En guise de conclusion, Joe Racco, incite les gens à s'informer auprès de l'agent de leur choix car il vaut la peine de considérer sérieusement le fait que vos dollars épargnés en impôt peuvent vous procurer une retraite très sécuritaire.

Nos lecteurs qui désireraient de plus amples détails peuvent communiquer avec M. Joe Racco dont le numéro de téléphone est 630-2661.

FUTURS LECTEURS

AH! VOUS N'AVEZ PAS D'EXCUSE POUR OUBLIER LA ST-VALENTIN AVEC MOI... semble dire le jeune Christophe. En effet le fils de Maurice et Dominique Degoutin est né un 14 février. Il a deux ans maintenant. Son papa est conseiller commercial auprès du consul général de France à Toronto.

EVENEMENTS

CONFÉRENCE:
LITTÉRATURE CANADIENNE FRANCAISE:
par Cécile Cloutier, 25 février - 8H30 à St Louis de France, et entrevue d'Anne Hébert sur Vidéotape.
Renseignement:
France Lavigne - Tél.: 293-5962

Nous lançons un appel aux dames et demoiselles d'expression française et catholiques, âgées d'au moins dix-huit ans à devenir membres de la Fédération des Femmes Canadiennes Françaises.

Nos assemblées se tiennent le deuxième mercredi de chaque mois à la salle paroissiale de l'église Sacré-Coeur, 381, rue Sherbourne, Toronto.

Pour renseignements, veuillez téléphoner Madame Paulus Perodeau, 961-0673.

MAIN D'OEUVRE

POUR UN TEMPS LIMITE seulement, Courrier Sud donnera une annonce classée gratuitement à ceux qui se cherchent un emploi à Toronto. Il s'agit tout simplement de nous communiquer votre texte par téléphone à 961-3335. Courrier Sud veut ainsi aider ceux qui ont besoin de se trouver de l'emploi à cette période de l'année.

LOGEMENT

SERVICE POUR LES VOYAGEURS ET NOUVEAUX ARRIVANTS - L'Accueil au 577, rue Jarvis à Toronto (Edifice de la Chasse-Galerie) au 924-1468. Un service de la Chasse-Galerie réalisé grâce à une subvention du Secrétariat d'État dans le cadre des Auberges de jeunesse et Centres d'informations.

RESTAURANT
MAISON BASQUE
15 TEMPERANCE
TORONTO
368-6146
CUISINE SIMPLE ET EXQUISE COMPOSÉE DE PRODUITS FRAIS
PRIX FIXE:
12h.00 à 3h.00 p.m.
6h.00 à 11h.00 p.m.
FERMÉ LE DIMANCHE
CHARGEX
AM. EXPRESS
AMBIANCE PROVINCIALE

METS CHINOIS
MOON WAH
星期美點 喜慶婚宴 豪華翅席 晚飯小菜 隨意便餐
文華茶樓
RENOMMÉ POUR SA CUISINE
459 BUNDAS ST. WEST TORONTO, ONTARIO Tél. 366-5411

LE PETIT GOURMET
SALLE À DINER
966-3811
1064 YONGE
cuisine française à apporter — salle de dégustation — gâteaux pâtisseries
BOULANGERIE

CONTRAT A STITTSVILLE

Le ministre des Approvisionnements et Services, l'honorable Jean-Pierre Goyer, annonce l'adjudication, à la société Instronics Limited de Stittsville (Ontario) d'un contrat évalué à $438,000.

Adjugé pour le compte du ministère des Postes, ce marché touche la fourniture d'équipement électronique de contrôle du courrier dans le cadre du Projet POSTE-TRAC du ministère des Postes. La livraison des 32 postes de contrôle, comme du matériel d'essai et d'exploitation connexe, est prévue pour la première quinzaine de mars 1974.

Cet équipement servira à contrôler électroniquement le niveau de service offert entre les villes ou au sein d'un bureau de poste donné, pou l'une des diverses catégories de courrier.

L'Escargot
Restaurant Francais
Jacques Cassis
AU COEUR DU MIRVISH VILLAGE
591 Markham Street
Tél: 532-2456
TORONTO 4
FULLY LICENSED

COUPON D'ABONNEMENT

NOM:.....
ADRESSE:.....
.....
TEL:.....

6 mois: $5.00
1 an: $9.00
2 ans: $17.00

PRIX SPÉCIAUX SUR DEMANDE POUR ABONNEMENTS DE GROUPE

COURRIER SUD
320 ST-GEORGE
SUITE 2
TORONTO M5R 2R2
ONTARIO

TEL: 961-3335
(CODE 416)

CARTES D'AFFAIRES

ASSURANCES GENERALES

A votre service
TRANS-NATION INSURANCE AGENCY & REAL ESTATE LTD.
244-5647 heures régulières de bureau
244-6573 après 5hres.
Assurances VIE - FEU - AUTOMOBILE
Immeubles - 1ère et 2ème Hypothèque

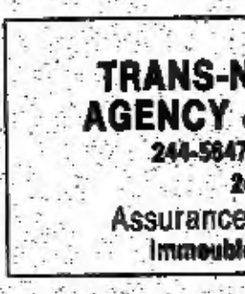
COMPTABLE

MAURICE ROTFARB
COMPTABLE AGREE
223-7979
52 BESTVIEW DRIVE - WILLOWDALE

OPTOMETRISTE

Pour le soin de vos yeux et lunettes
ALBERT VEZINA O.D. (optométriste)
ERNEST & ALLAN VEZINA (Opticiens)
692, ave Danforth (près Pape) 463-1152 ou 463-1153

POSTERS

VOTRE PHOTO FAVORITE AGRANDIE 24" x 36"

Votre photo favorite vous émerveillera en format géant de 2' x 3'. Postez ou apportez n'importe quelle photo en négatif de vous-même, de vos amis, vos enfants, n'importe quoi. Les originaux sont retournés intacts avec votre poster complété. Seulement $3.95 Commandez postales: ajoutez .55 sous
The 2 By 4 Poster Shop 355½ Yonge Street, Toronto, Ontario ou 629 Yonge St. 921-6437

CE QUE LES PARENTS DOIVENT SAVOIR SUR LA CHOSE SCOLAIRE

(TROISIEME PARTIE)

c. **Elections (voir articles 49(6), (7), (8), (9); 50; (1), (2), (3), (4))**

i- **Devoirs du conseil scolaire:**

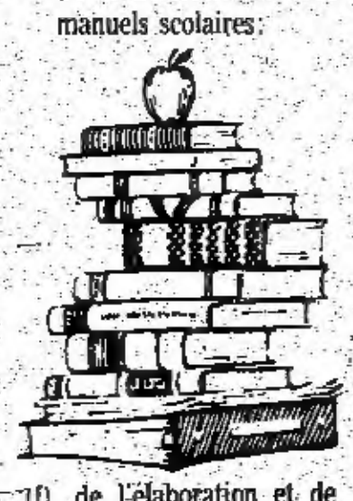
* Le secrétaire du Conseil ou toute personne désignée par le Conseil ouvre la séance à chaque réunion des contribuables de langue française et préside dans le but d'élire un président de séance.
* Le président de séance désigne un secrétaire de séance. Ce dernier remet par la suite au secrétaire du Conseil une liste des noms et adresses de la ou des personnes élue(s).
* Le président de séance examine toute question soumise.
* ...soumet toute motion selon les directives de la majorité.
* ...a droit de vote pour toute motion; en cas de partage égal des voix, la motion est considérée comme abandonnée et,
* ...dirige les élections du ou des membres de langue française du comité consultatif et, en cas de partage égal des votes, fait prendre un tirage au sort afin de décider lequel des candidats est élu.

d) **Attributions du comité consultatif (voir articles 52(1), (2), (3), (4); 53; 54(1), (2), (5); 55(1), (3), (4); 56(2), (3))**

i - Lors de sa première réunion, le comité élit son président et son vice-président

ji - Le comité est chargé de mettre au point des propositions visant à répondre aux besoins éducatifs et culturels des élèves et de la collectivité de langue française et il peut soumettre des recommandations au sujet:

(a) des mesures permettant d'obtenir des terrains, locaux et installations appropriées;
(b) de la création, du fonctionnement et de l'administration des modules scolaires de langue française;
(c) de l'usage du français et de l'anglais dans les modules scolaires de langue française;
(d) du recrutement et de la nomination des cadres pédagogiques, des enseignants et du personnel administratif;
(e) de l'établissement des programmes d'études et de l'utilisation des manuels scolaires;



(f) de l'élaboration et de l'établissement de programmes d'éducation spéciale;
(g) de l'établissement des arrondissements des modules scolaires de langue française;
(h) du transport des élèves;
(i) d'accords possibles avec d'autres conseils scolaires pour assurer l'enseignement en français et fournir des cadres pédagogiques et des services de consultation;
(j) de la pension, du logement et du transport des élèves;
(k) de l'élaboration et de l'établissement du programmes d'éducation permanente;
(l) de l'utilisation de toutes installations et de tous moyens nécessaires aux besoins éducatifs et culturels de la collectivité de langue française;
(m) des programmes scolaires d'été;
(n) de toute autre question touchant l'éducation en langue française pour les élèves de langue française.

iii - Le comité fait rapport à chaque réunion ordinaire du Conseil.

iv - Le comité peut:

* former des sous-comités
* tenir des séances publiques
* obtenir les conseils et l'aide des cadres pédagogiques et des enseignants à l'emploi du Conseil

v - Le président du comité doit voir à la rédaction d'un rapport annuel.

vii - Le président du comité consultatif ou tout autre membre désigné par lui peut assister aux séances des comités du Conseil et a le droit de parole sur toute question qui touche l'enseignement en langue française.

viii - Là où il existe des modules scolaires de langue française à l'élémentaire dans un système public, le comité consultatif a les mêmes attributions qu'au secondaire.

e) **Responsabilités du conseil scolaire (voir articles 54(3), (4); 55(2); 56(1); 57(1), (2), (3))**

i - Le Conseil doit solliciter l'avis du comité sur toute question touchant la création, les programmes, l'administration et la suspension des modules scolaires de langue française avant de prendre une décision définitive quelconque à ce sujet. Il fournit le personnel et les locaux nécessaires pour que sa décision soit exécutée.

ii - Le Conseil doit examiner toutes recommandations que le comité lui soumet par écrit et ne peut refuser de les approuver sans avoir donné au comité la possibilité de se faire entendre par le Conseil ou par tout comité du conseil auquel ces recommandations sont transmises. Si le Conseil rejette une recommandation quelconque du comité, il expose au comité par écrit les raisons de son refus dans les trente jours qui suivent la réception de la recommandation du comité.

iii - Le Conseil doit remettre aux membres du comité les avis, ordre du jour et procès-verbaux relatifs aux séances du Conseil. Il peut en être de même de toute documentation à l'appui, après entente entre le Conseil et le comité.

iv - Le Conseil doit mettre à la disposition du comité toute documentation et tous services fournis à tout comité du Conseil.

v - Le Conseil doit voir à payer les honoraires prévus.

vi - Le Conseil verse, au nom des membres du comité, le montant intégral ou une partie des droits d'adhésion à une association provinciale des comités de langue française, si le comité le désire.

N.B. A l'intérieur d'un conseil où les étudiants de langue anglaise sont en minorité, un comité consultatif de langue anglaise est prévu par la loi.

COMMISSION DES LANGUES D'ENSEIGNEMENT DE L'ONTARIO

La nouvelle législation crée une Commission des langues d'enseignement de l'Ontario (voir articles 88b(1), (2)).

a) Composition: Cinq membres nommés pour trois ans dont au moins deux de langue française et deux de langue anglaise. Le ministre désigne en outre le président de la Commission parmi les cinq membres.

b) Attributions (voir articles 88b(4), (7), (9), (10), (11), (12), (13), (14); 88c(3), (4); 88d(1), (2))

i - La Commission répond de ses actions au ministre.

ii - La Commission examine toutes les questions que les comités consultatifs soumettent, ainsi que toutes les demandes de conseil et d'aide relatives à des points sur lesquels un comité pourrait faire des recommandations, demandes qui lui sont adressées par les conseils et les comités.
IL EST A NOTER que s'il n'y a pas de comité, la Commission examine les demandes soumises par un groupe de contribuables dépendant du conseil qui, de l'avis de la Commission, représente la minorité de langue française ou de langue anglaise selon le cas.

iii - La Commission, si elle le juge à propos, nomme un ou des médiateurs:

* Après s'être renseignés au sujet de la question soumise, et après avoir consulté les parties intéressées, le ou les médiateurs s'efforcent d'effectuer un accord et ils rendent compte à la Commission de l'accord réalisé ou de l'impossibilité de parvenir à un accord, dans les 21 jours qui suivent leur nomination; à moins que le ministre ou les deux parties en cause décident de prolonger cette période.
* Si le rapport du ou des médiateurs, fait à la Commission, rend compte de l'impossibilité d'arriver à un accord, la Commission examine tous les aspects pertinents de la question soumise à l'arbitrage et recommande par écrit au Conseil, dans les 21 jours qui suivent la réception du rapport, les mesures qu'elle juge à propos pour régler l'affaire. Copie de ces recommandations est envoyée aux intéressés (ministre, comité consultatif ou groupe, conseil scolaire).

(SUITE PROCHAINE EDITION)

Obtenez votre juste part des nouvelles remises d'impôt de l'Ontario.

Les 2/3 de tous les résidents de l'Ontario qui rempliront une déclaration d'impôt sur le revenu se partageront $300 millions en remises d'impôt

Au printemps, le gouvernement de l'Ontario distribuera $300 millions en remises d'impôt parmi les résidents de cette province. Les familles, pensionnés, pensionnaires, désavantagés et autres — soit les 2/3 des résidents de l'Ontario qui rempliront une déclaration d'impôt fédéral cette année — se partageront ces remises.

La Régime des Crédits d'Impôt de l'Ontario prévoit trois formes de remises, savoir:

1. Le Crédit d'Impôt Foncier, pour les propriétaires et les locataires (pensionnaires compris).
2. Le Crédit de Taxe de Vente, pour les résidents qui rempliront une déclaration d'impôt fédéral sur le revenu.
3. Le Crédit d'Impôt aux Pensionnés, pour les plus de 65 ans.

Vous devez remplir une déclaration d'impôt fédéral sur le revenu. La nouvelle formule du Régime des Crédits d'Impôt de couleur pourpre y est annexée. Même si vous ne payez pas d'impôt sur le revenu, vous devez quand même remplir une déclaration.

Nous tenons à ce que vous obteniez votre juste part des remises d'impôt de l'Ontario

LE RÉGIME DES CRÉDITS D'IMPÔT

de l'Ontario

Premier ministre, William G. Davis **Ministre du Revenu, Allan Grossman**

Pour de plus amples renseignements, composez "0" et demandez à la téléphoniste Zénith 8-2000. Sans frais.

Les personnes résidant dans la zone d'appels locaux de Toronto métropolitain composeront 965-8470.